

1990

## c S.30 Surveys Act/Loi sur l'arpentage

Ontario

© Queen's Printer for Ontario, 1990

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso>

---

### Bibliographic Citation

*Surveys Act*, RSO 1990, c S.30 / *Loi sur l'arpentage*, SRO 1990, c S.30

### Repository Citation

Ontario (1990) "c S.30 Surveys Act/Loi sur l'arpentage," *Ontario: Revised Statutes*: Vol. 1990: Iss. 11, Article 28.

Available at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso/vol1990/iss11/28>

## CHAPTER S.30

### Surveys Act

#### Definitions

#### 1. In this Act,

“ascertainable point” means a point found or re-established in its original position on a line or boundary established during the original survey or on a line or boundary established during the survey of a plan of subdivision registered under the *Land Titles Act* or the *Registry Act*; (“point vérifiable”)

“broken concession” means a concession any boundary of which is broken in whole or in part by a lake or river; (“concession interrompue”)

“broken lot” means an irregular lot or a regular lot whose area is diminished or increased by a natural or artificial feature shown on the original plan; (“lot interrompu”)

“competent authority” means any governmental authority in existence before or after the creation of the Province of Ontario under whose instructions Crown land in Ontario has been or may be surveyed, or the owner of a tract of land that was not included in a township at the time the tract was granted by the Crown under whose instructions the first survey of the boundaries or interior of the tract has been made; (“autorité compétente”)

“concession” means a tier of township lots; (“concession”)

“irregular lot” means a township lot whose boundaries according to the original plan do not conform within one degree to the bearings shown for the corresponding boundaries of the majority of the lots in the tier in which the lot occurs; (“lot irrégulier”)

“land” includes land covered with water; (“terre”)

“last ascertainable side line” means a line in a broken concession established from the front of the concession on the course of a side line of a lot from the lot corner nearest the end of the part of the concession so broken; (“dernière ligne latérale vérifiable”)

## CHAPITRE S.30

### Loi sur l’arpentage

#### Définitions

#### 1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«arpenteur-géomètre» Arpenteur-géomètre de l’Ontario agréé aux termes de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*. («surveyor»)

«autorité compétente» Organisme gouvernemental existant avant ou après la création de la province de l’Ontario, sous les directives duquel des terres de la Couronne en Ontario ont été ou peuvent être arpentées, ou propriétaire d’une étendue de terre qui n’était pas comprise dans un canton au moment où l’étendue a été concédée par la Couronne, sous les directives duquel le levé initial des limites ou de l’intérieur de l’étendue a été effectué. («competent authority»)

«borne disparue» Borne établie au cours d’un levé primitif ou du levé d’un plan de lotissement enregistré en vertu de la *Loi sur l’enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l’enregistrement des actes*, si le poteau primitif n’existe plus ou n’a jamais existé, et qui ne peut être rétablie, ni à partir des notes d’arpentage de l’un ou de l’autre de ces levés, ni par un témoignage sous serment. («lost corner»)

«borne reconnue» Borne d’une parcelle de terre pour laquelle le poteau primitif existe ou borne établie en vertu de la présente loi ou d’une loi que la présente loi remplace. («undisputed corner»)

«concession» Rangée de lots cantonaux. («concession»)

«concession interrompue» Concession dont l’une des limites est interrompue en totalité ou en partie par un lac, un fleuve ou une rivière. («broken concession»)

«dernière ligne latérale vérifiable» Ligne, dans une concession interrompue, établie à partir du front de la concession suivant l’azimut d’une ligne latérale d’un lot, à partir de la borne du lot la plus rapprochée de l’extrémité de la partie de la concession ainsi interrompue. («last ascertainable side line»)

«levé primitif» Levé effectué sous une autorité compétente. («original survey»)

“lost corner” means a corner established during an original survey or during a survey of a plan of subdivision registered under the *Land Titles Act* or the *Registry Act* where the original post no longer exists or never existed and which cannot be re-established from the field notes of either of such surveys or by evidence under oath; (“borne disparue”)

“Minister” means the Minister of Natural Resources; (“ministre”)

“Ministry” means the Ministry of Natural Resources; (“ministère”)

“obliterated boundary” means a boundary established during an original survey or during a survey of a plan of subdivision registered under the *Land Titles Act* or the *Registry Act* where the original posts or blazed trees no longer exist and which cannot be re-established from the field notes of either of such surveys or by evidence under oath; (“limite oblitérée”)

“original plan” means a plan certified by the Surveyor General as being the original plan of an original survey; (“plan original”)

“original post” means any object that defines a point and that was placed, planted or marked during the original survey or during a survey of a plan of subdivision registered under the *Land Titles Act* or the *Registry Act*; (“poteau primitif”)

“original survey” means a survey made under competent authority; (“levé primitif”)

“proof line” means a line surveyed across one or more concessions in the original survey of a single front township or of a double front township to govern the course of a side line of a lot; (“ligne directrice”)

“regular lot” means a township lot whose boundaries according to the original plan conform within one degree to the bearings shown for the corresponding boundaries of the majority of the lots in the tier in which the lot occurs; (“lot régulier”)

“surveyor” means an Ontario land surveyor licensed under the *Surveyors Act*; (“arpenteur-géomètre”)

“unbroken lot” means a regular lot whose area is not diminished or increased by a natural or artificial feature shown on the original plan; (“lot ininterrompu”)

“undisputed corner” means a corner of a parcel of land at which the original post exists, or a corner established under this Act or any predecessor of this Act. (“borne reconnue”) R.S.O. 1980, c. 493, s. 1, revised.

«ligne directrice» Ligne arpentée à travers une ou plusieurs concessions lors du levé primitif d'un canton à fronts simples ou à fronts doubles pour régir l'azimut d'une ligne latérale d'un lot. («proof line»)

«limite oblitérée» Limite établie au cours du levé primitif ou du levé d'un plan de lotissement enregistré aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, si les poteaux primitifs ou les arbres marqués n'existent plus, et qui ne peut être rétablie, ni à partir des notes d'arpentage de l'un ou de l'autre de ces levés, ni par un témoignage sous serment. («obliterated boundary»)

«lot ininterrompu» Lot régulier dont la superficie n'est pas diminuée ni accrue par un élément naturel ou artificiel indiqué sur le plan original. («unbroken lot»)

«lot interrompu» Lot irrégulier, ou lot régulier dont la superficie est diminuée ou accrue par un élément naturel ou artificiel indiqué sur le plan original. («broken lot»)

«lot irrégulier» Lot cantonal dont les limites ne sont pas conformes, selon le plan original et à un degré près, aux gisements indiqués pour les limites analogues de la majorité des lots de la rangée dans laquelle le lot se trouve. («irregular lot»)

«lot régulier» Lot cantonal dont les limites sont conformes, selon le plan original et à un degré près, aux gisements indiqués pour les limites analogues de la majorité des lots de la rangée dans laquelle le lot se trouve. («regular lot»)

«ministère» Le ministère des Richesses naturelles. («Ministry»)

«ministre» Le ministre des Richesses naturelles. («Minister»)

«plan original» Plan que l'arpenteur général certifie être le plan original d'un levé primitif. («original plan»)

«point vérifiable» Point trouvé, ou rétabli dans sa position initiale, sur une ligne ou une limite établie au cours du levé primitif ou du levé d'un plan de lotissement enregistré aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*. («ascertainable point»)

«poteau primitif» Objet qui détermine un point et qui a été placé, planté ou marqué lors du levé primitif ou du levé d'un plan de lotissement enregistré aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*. («original post»)

«terre» S'entend en outre d'une terre immergée. («land») L.R.O. 1980, chap. 493, art. 1, *révisé*.

## PART I GENERAL

Validity of surveys

**2.** No survey of land for the purpose of defining, locating or describing any line, boundary or corner of a parcel of land is valid unless made by a surveyor or under the personal supervision of a surveyor. R.S.O. 1980, c. 493, s. 2.

Lines, etc., remain valid

**3.** All lines, boundaries and corners established under the authority of any Act heretofore or hereafter in force remain valid and all other things done under any such authority and in conformity therewith remain valid despite the repeal of such authority. R.S.O. 1980, c. 493, s. 3.

Duty to keep field notes, etc.

**4.**—(1) Every surveyor shall make and preserve exact and regular field notes of all his or her surveys and shall keep a proper record and index of all such field notes and shall exhibit or give copies of the same to any surveyor for a reasonable charge.

Disposition of notes of deceased surveyor

(2) Where a surveyor has died and no arrangements have been made within six months of the death to place his or her field notes, records and indices in the custody of a surveyor in active practice, the secretary-treasurer of the Association of Ontario Land Surveyors shall cause such field notes, records and indices to be delivered by the personal representative of the deceased surveyor to the Minister who shall hold them for the benefit of the estate for a period not exceeding five years, and upon the expiry of that period such field notes, records and indices become the property of the Crown and may be disposed of by the Minister in any manner the Minister considers proper.

To be deemed public documents

(3) So long as such field notes, records and indices are in the possession of the Minister, he or she shall exhibit or give copies of the same to any person for a reasonable charge. R.S.O. 1980, c. 493, s. 4.

Oath

**5.** A surveyor may at any time require any person in the surveyor's employ to take an oath in writing to act justly and exactly according to the best of his or her judgment and ability and to render a true account of his or her work to the surveyor, which oath the surveyor is hereby authorized to administer. R.S.O. 1980, c. 493, s. 5.

Right to enter land, buildings

**6.**—(1) A surveyor or a person in the surveyor's employ while making a survey may,

## PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Validité des arpentages

**2** Aucun arpentage de terre effectué pour déterminer, situer ou décrire une ligne, une limite ou une borne d'une parcelle de terre n'est valide s'il n'a pas été effectué par un arpenteur-géomètre ou sous la surveillance personnelle d'un arpenteur-géomètre. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 2.

Lignes valides

**3** Les lignes, limites et bornes établies en application d'une loi en vigueur avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi demeurent valides et tout ce qui a été fait en application d'une telle loi et conformément à celle-ci demeure valide, malgré l'abrogation de cette loi. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 3.

Obligation de conserver les notes d'arpentage

**4** (1) L'arpenteur-géomètre prend et conserve des notes d'arpentage exactes et régulières de ses arpentages et les consigne dans un dossier et un répertoire convenables. Il présente ces notes d'arpentage ou en délivre des copies à tout arpenteur-géomètre moyennant des frais raisonnables.

Notes d'un arpenteur-géomètre décédé

(2) Si un arpenteur-géomètre est décédé et qu'aucun arrangement n'a été pris dans les six mois de son décès pour placer ses notes d'arpentage, ses dossiers et ses répertoires sous la garde d'un arpenteur-géomètre en exercice, le secrétaire-trésorier de l'Association des arpenteurs-géomètres de l'Ontario fait remettre ces notes d'arpentage, dossiers et répertoires par le représentant successoral de l'arpenteur-géomètre décédé au ministre, qui les détient au profit de la succession pendant une période d'au plus cinq ans. À la fin de cette période, ces notes d'arpentage, dossiers et répertoires deviennent la propriété de la Couronne et le ministre peut en disposer de la manière qu'il juge convenable.

Réputés documents publics

(3) Le ministre présente ces notes d'arpentage, dossiers et répertoires ou en délivre des copies à toute personne, moyennant des frais raisonnables, tant qu'ils sont en sa possession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 4.

Serment

**5** L'arpenteur-géomètre peut à tout moment exiger de toute personne qu'il emploie de prêter par écrit le serment d'agir avec justesse et précision au mieux de son jugement et de sa compétence, et de rendre compte fidèlement de son travail à l'arpenteur-géomètre. Ce dernier est habilité par la présente loi à faire prêter le serment. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 5.

Droit de pénétrer sur une terre ou dans des bâtiments

**6** (1) L'arpenteur-géomètre ou une personne qu'il emploie peut, dans le cadre d'un arpentage :



- (a) at any time enter and pass over the land of any person; or
- (b) at any time suitable to the occupant of a building enter the building,

and do any act thereon or therein for any purpose of the survey, but the surveyor is liable for any damage occasioned thereby.

Offence for obstructing

(2) Every person who interferes with or obstructs a surveyor or a person in the surveyor's employ in the exercise of any of the powers conferred by subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$100. R.S.O. 1980, c. 493, s. 6.

Examination re boundaries, etc.

7.—(1) Where a surveyor has reasonable grounds for believing that a person has information concerning a line, boundary, corner or post that may assist the surveyor in ascertaining its true position, or has a writing, plan or document concerning the true position of a line, boundary, corner or post, the surveyor may examine such person under oath or require such person to produce such writing, plan or document for the surveyor's inspection and for such purposes the surveyor has the powers of a commission under Part II of the *Public Inquiries Act*, which Part applies to such inquiry as if it were an inquiry under that Act.

Statement under oath

(2) The surveyor may cause evidence taken by the surveyor under this section to be put in writing in the form of a statement under oath. R.S.O. 1980, c. 493, s. 7.

True and unalterable base lines and meridian lines

8. Every base line and meridian line surveyed under the instructions of the Minister before the 28th day of March, 1956, that are shown on the original plan thereof shall be deemed to have been made by competent authority and are true and unalterable and shall be deemed to be defined by the original posts or blazed trees in the survey thereof. R.S.O. 1980, c. 493, s. 8.

True and unalterable lines, etc.

9. Despite section 58, every line, boundary and corner established by an original survey and shown on the original plan thereof is a true and unalterable line, boundary or corner, as the case may be, and shall be deemed to be defined by the original posts or blazed trees in the original survey thereof, whether or not the actual measurements between the original posts are the same as shown on the original plan and field notes or mentioned or expressed in any grant or other instrument, and every road allowance, highway, street,

- a) soit pénétrer à tout moment sur la terre d'une personne et la traverser;
- b) soit pénétrer dans un bâtiment à tout moment convenant à l'occupant de ce bâtiment,

et y accomplir tout acte aux fins de l'arpentage. Toutefois, l'arpenteur-géomètre est responsable des dommages qui sont causés par ses actes.

Infraction d'entrave

(2) Quiconque entrave ou gêne un arpenteur-géomètre ou une personne qu'il emploie dans l'exercice de l'un des pouvoirs conférés par le paragraphe (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 100 \$. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 6.

Enquête concernant une ligne, une limite ou une borne

7 (1) Si l'arpenteur-géomètre a des motifs raisonnables de croire qu'une personne possède des renseignements concernant une ligne, une limite, une borne ou un poteau, qui pourraient l'aider à vérifier sa véritable position, ou qu'elle possède un écrit, un plan ou un document concernant la véritable position d'une ligne, d'une limite, d'une borne ou d'un poteau, il peut interroger cette personne sous serment ou exiger de cette personne qu'elle produise cet écrit, ce plan ou ce document pour qu'il l'examine. L'arpenteur-géomètre est alors investi des pouvoirs conférés à une commission par la partie II de la *Loi sur les enquêtes publiques* et cette partie s'applique à cette enquête comme s'il s'agissait d'une enquête en vertu de cette loi.

Déclaration sous serment

(2) L'arpenteur-géomètre peut faire consigner par écrit, sous forme de déclaration sous serment, la preuve qu'il a entendue en vertu du présent article. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 7.

Lignes de base et lignes méridiennes véritables et immuables

8 Les lignes de base et les lignes méridiennes arpentées selon les directives du ministre avant le 28 mars 1956, qui sont indiquées sur le plan original de cet arpentage, sont réputées avoir été faites par l'autorité compétente, sont véritables et immuables et sont réputées déterminées par les poteaux primitifs ou les arbres marqués lors de l'arpentage de ces lignes. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 8.

Lignes véritables et immuables

9 Malgré l'article 58, les lignes, les limites et les bornes établies par un levé primitif et indiquées sur le plan original de ce levé sont véritables et immuables et, s'il y a lieu, sont réputées déterminées par les poteaux primitifs ou les arbres marqués lors du levé primitif de celles-ci, que les mesures réelles entre les poteaux primitifs soient ou non les mêmes que celles indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage, ou mentionnées ou énoncées dans un acte, notamment un acte de concession. Les emplacements affectés

lane, walk and common shown on the original plan shall, unless otherwise shown thereon, be deemed to be a public road, highway, street, lane, walk and common, respectively. R.S.O. 1980, c. 493, s. 9.

tés à des routes, les voies publiques, rues, ruelles, chemins et terrains publics indiqués sur le plan original sont, à moins d'indication contraire sur ce plan, réputés être respectivement des routes, des voies publiques, des rues, des ruelles, des chemins et des terrains publics. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 9.

Methods governing plans, other than township subdivision plans

**10.** A surveyor in establishing or re-establishing a line, boundary or corner surveyed under competent authority and shown on the original plan thereof, other than a township subdivision plan, is governed by sections 54 and 55. R.S.O. 1980, c. 493, s. 10.

Méthodes régissant certains plans

**10** En établissant ou en rétablissant une ligne, une limite ou une borne arpentée sous les ordres d'une autorité compétente et indiquée sur le plan original de cet arpentage, autre qu'un plan de lotissement de canton, l'arpenteur-géomètre est assujéti aux articles 54 et 55. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 10.

Where land covered by water not included

**11.—(1)** Where a lake or river is shown on an original plan of Crown lands and a parcel of land shown thereon is given an acreage covering the land area only, such parcel of land does not include any land covered by the water of the lake or river.

Terre immergée non comprise

**11** (1) Lorsqu'un lac, un fleuve ou une rivière est indiqué sur un plan original de terres de la Couronne et qu'on accorde à une parcelle de terre indiquée sur ce plan une superficie ne couvrant que la zone de terre, cette parcelle de terre ne comprend pas la terre immergée par le lac, le fleuve ou la rivière.

Certain rights not affected

(2) Subsection (1) does not affect the rights of any person where such rights were determined by a court before the 8th day of July, 1913. R.S.O. 1980, c. 493, s. 11.

Aucune atteinte à certains droits

(2) Le paragraphe (1) ne porte pas atteinte aux droits d'une personne qui ont été fixés par un tribunal avant le 8 juillet 1913. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 11.

Lands in township concessions included in same grant

**12.** Where the Crown has conveyed a parcel of land composed of two or more township lots or parts of lots in concessions adjoining each other by an instrument that contains a metes and bounds description of the parcel prepared from an original plan, the side lines or limits of such lots or parts of lots surveyed in accordance with this Act or any predecessor of this Act constitute the side lines or limits of the parcel. R.S.O. 1980, c. 493, s. 12.

Terres situées dans des concessions de canton comprises dans le même acte

**12** Si la Couronne a cédé une parcelle de terre constituée de deux lots cantonaux ou plus ou de deux parties de lots ou plus situés dans des concessions voisines, par un acte comportant une description de la parcelle par tenants et aboutissants élaborée à partir d'un plan original, les lignes latérales ou les limites de ces lots ou de ces parties de lots, arpentées conformément à la présente loi ou à une loi qu'elle remplace, constituent les lignes latérales ou les limites de la parcelle. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 12.

## PART II FRONT AND REAR TOWNSHIPS

## PARTIE II CANTONS À FRONTS ET À ARRIÈRES

Definition

**13.—(1)** In this Part, "front and rear township" means a township where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries, the base lines, if any, and the side lines of the lots and to establish the corners of the lots. ("canton à fronts et à arrières")

Définition

**13** (1) Dans la présente partie, l'expression «canton à fronts et à arrières» s'entend d'un canton où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites du canton, les lignes de base, le cas échéant, et les lignes latérales des lots et à établir les bornes des lots. («front and rear township»)

Re-establishment of lost corners, etc.

(2) A surveyor in re-establishing a lost corner, an obliterated boundary or an obliterated side line of a lot in a front and rear township shall obtain the best evidence available respecting the corner, boundary or side line, but if the corner, boundary or side line cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

Rétablissement des bornes disparues

(2) Pour rétablir une borne disparue, une limite oblitérée ou une ligne latérale oblitérée de lot dans un canton à fronts et à arrières, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la borne, la limite ou la ligne latérale. Toutefois, si la borne, la limite ou la ligne latérale ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de cette preuve, il procède comme suit :

1. If the lost corner is a corner of the township, the surveyor shall report the circumstances to the Minister, who

1. Si la borne disparue est une borne du canton, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.

shall instruct the surveyor how to proceed.

2. If a part of the township boundary or a base line is obliterated, the surveyor shall re-establish the township boundary or the base line by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
3. If a side line or part thereof is obliterated, the surveyor shall re-establish the side line by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey, and if an end of a side line is obliterated, the surveyor shall re-establish such end by measuring along the township boundary or base line in the manner in which such measurement was made as shown on the original plan and field notes.
4. If the lost corner is a corner of a lot, the surveyor shall determine the distance along the side line between the two nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey. R.S.O. 1980, c. 493, s. 13.

Unsurveyed  
boundaries

**14.** A boundary of a lot shown on the original plan of a front and rear township that was not surveyed in the original survey is the straight line between the two corners of such lot. R.S.O. 1980, c. 493, s. 14.

Fronts of  
concessions

**15.** The front of a concession in a front and rear township is the boundary of the concession that is nearest the boundary of the township from which the concessions therein are numbered or lettered, but in the case of a township in which the concessions are not numbered or lettered, the front of a concession is the boundary of the concession that is nearest the boundary of the township or the base line along which the width of the first lot was measured. R.S.O. 1980, c. 493, s. 15.

Aliquot parts  
of lots

**16.—(1)** The aliquot part of a lot in a front and rear township is the aliquot part of the area of the lot, whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

Boundaries  
of aliquot  
parts

**(2)** The boundaries of an aliquot part of a lot in a front and rear township, of which lot no aliquot part was surveyed before the 1st day of January, 1959, shall be surveyed on

2. Si une partie de la limite du canton ou d'une ligne de base est oblitérée, il rétablit la limite du canton ou la ligne de base en unissant les points vérifiables de cette limite ou de cette ligne de base les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
3. Si une ligne latérale ou une partie de celle-ci est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif. Si une extrémité d'une ligne latérale est oblitérée, il rétablit cette extrémité en mesurant, le long de la limite du canton ou de la ligne de base, de la façon dont cette mesure a été prise, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage.
4. Si la borne disparue est une borne de lot, il évalue la distance le long de la ligne latérale entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, compte tenu des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 13.

**14** La limite d'un lot indiquée sur le plan original d'un canton à fronts et à arrières, qui n'a pas été arpentée lors du levé primitif, est la ligne droite entre les deux bornes de ce lot. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 14.

Limites non  
arpentées

**15** Le front d'une concession situé dans un canton à fronts et à arrières est la limite de la concession qui est la plus rapprochée de la limite du canton à partir de laquelle les concessions de ce canton sont numérotées ou identifiées par une lettre. Toutefois, dans le cas d'un canton où les concessions ne sont ni numérotées ni identifiées par une lettre, le front d'une concession est la limite de la concession qui est la plus rapprochée de la limite du canton ou de la ligne de base le long de laquelle la largeur du premier lot a été mesurée. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 15.

Fronts de  
concessions

**16 (1)** La partie aliquote d'un lot situé dans un canton à fronts et à arrières est la partie aliquote de la superficie du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Parties ali-  
quotes de lots

**(2)** Les limites d'une partie aliquote d'un lot situé dans un canton à fronts et à arrières, lot dont aucune partie aliquote n'a été arpentée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1959, sont arpentées

Limites de  
parties ali-  
quotes

the astronomic course intended in the original survey for the side lines of such lot or on the astronomic course intended for the base line of the township, as the case may be. R.S.O. 1980, c. 493, s. 16.

### PART III SINGLE FRONT TOWNSHIPS

#### Definition

**17.—(1)** In this Part, "single front township" means a township where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries, the proof lines and the base lines, if any, and the concession lines for the fronts of the concessions and to establish the lot corners on the front of each concession. ("canton à fronts simples")

#### Re-establishment of lost corners, etc.

(2) A surveyor in re-establishing a lost corner or obliterated boundary in a single front township shall obtain the best evidence available respecting the corner or boundary, but if the corner or boundary cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

1. If the lost corner is a corner of the township, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
2. If the lost corner is a corner of a lot on a township boundary or on the front of a concession, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey.
3. If a part of a township boundary, base line or concession line is obliterated, the surveyor shall re-establish the same by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
4. If a side line of a lot was surveyed as a proof line and part of the side line is obliterated, the surveyor shall re-establish the side line by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
5. If the front line of a concession is obliterated beyond the last ascertainable point in a concession broken by a lake or river at its end, the surveyor shall re-establish such concession line on the same astronomic course as shown on the original plan and field notes from

suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif pour les lignes latérales de ce lot ou suivant l'azimut astronomique prévu pour la ligne de base du canton, selon le cas. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 16.

### PARTIE III CANTONS À FRONTS SIMPLES

#### Définition

**17 (1)** Dans la présente partie, l'expression «canton à fronts simples» s'entend d'un canton où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites du canton, les lignes directrices et les lignes de base, le cas échéant, ainsi que les lignes de concession pour les fronts des concessions, et à établir les bornes des lots sur le front de chaque concession. («single front township»)

#### Rétablissement des bornes disparues

(2) Pour rétablir une borne disparue ou une limite oblitérée dans un canton à fronts simples, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la borne ou la limite. Toutefois, si la borne ou la limite ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de cette preuve, il procède comme suit :

1. Si la borne disparue est une borne du canton, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
2. Si la borne disparue est une borne de lot située sur une limite de canton ou sur le front d'une concession, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif.
3. Si une partie d'une limite de canton, d'une ligne de base ou d'une ligne de concession est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
4. Si une ligne latérale d'un lot a été arpentée comme ligne directrice et qu'une partie de la ligne latérale est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
5. Si la ligne de front d'une concession est oblitérée au-delà du dernier point vérifiable dans une concession interrompue à son extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, il rétablit cette ligne de concession suivant le même azimut astronomique que celui indiqué

the last ascertainable point on the concession line.

6. If the lost corner is a corner of a lot that is beyond the last undisputed corner on the front of a concession broken by a lake or river at its end, the surveyor shall re-establish the corner by measuring along the front of the concession the distance shown on the original plan and field notes from the last undisputed corner. R.S.O. 1980, c. 493, s. 17.

Fronts of concessions

**18.** The front of a concession in a single front township is the boundary of the concession that is nearest the boundary of the township from which the concessions therein are numbered or lettered. R.S.O. 1980, c. 493, s. 18.

Concession line not surveyed or obliterated

**19.** Where in a single front township the whole of the front boundary of a concession was not surveyed in the original survey or is obliterated, a surveyor in establishing or re-establishing such front boundary in whole or in part shall establish or re-establish such boundary to give the lots in each of the adjacent concessions a depth proportionate to that intended in the original survey. R.S.O. 1980, c. 493, s. 19.

Concession not surveyed in original township, side lines established

**20.** Where the front of a concession in a single front township was not surveyed in the original survey, the side lines of the lots in such concession shall be surveyed from the corners of the lots on the front of the concession to the rear thereof to the depth of the concession, that is, to the proportionate depth intended in the original survey as shown on the original plan and field notes having due regard for any road allowance made in the original survey, and the straight line joining the ends of the lot lines so surveyed is the boundary of such concession. R.S.O. 1980, c. 493, s. 20.

Establishment of side lines

**21.** A surveyor in establishing in a concession in a single front township a side line of a lot that was not surveyed in the original survey shall proceed as follows:

1. If intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the same astronomic course as the boundary line of the concession at the end from which the lots are numbered, or, if such boundary line was not surveyed in the original survey because it was wholly broken by a lake or river and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the same astronomic course as

sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir du dernier point vérifiable sur la ligne de concession.

6. Si la borne disparue est une borne de lot qui est située au-delà de la dernière borne reconnue sur le front d'une concession interrompue à son extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, il la rétablit en mesurant le long du front de la concession la distance indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir de la dernière borne reconnue. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 17.

Fronts de concessions

**18** Le front d'une concession situé dans un canton à fronts simples est la limite de la concession qui est la plus rapprochée de la limite du canton à partir de laquelle les concessions de ce canton sont numérotées ou identifiées par une lettre. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 18.

Ligne de concession non arpentée ni oblitérée

**19** Si, dans un canton à fronts simples, la totalité de la limite frontale d'une concession n'a pas été arpentée lors du levé primitif ou est oblitérée, l'arpenteur-géomètre établit ou rétablit, en totalité ou en partie, cette limite frontale de façon à donner aux lots de chacune des concessions voisines une profondeur proportionnelle à celle prévue dans le levé primitif. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 19.

Front d'une concession non arpenté lors du levé primitif

**20** Si le front d'une concession dans un canton à fronts simples n'a pas été arpenté lors du levé primitif, les lignes latérales des lots de cette concession sont arpentées à partir des bornes des lots sur le front de la concession jusqu'à l'arrière de celle-ci, sur la profondeur de la concession, c'est-à-dire, sur la profondeur proportionnelle prévue dans le levé primitif, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage, compte tenu des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif. La ligne droite unissant les extrémités des lignes de lots ainsi arpentées constitue la limite de cette concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 20.

Établissement des lignes latérales

**21** Pour établir dans une concession d'un canton à fronts simples une ligne latérale d'un lot qui n'a pas été arpentée lors du levé primitif, l'arpenteur-géomètre procède comme suit :

1. Si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant le même azimut astronomique que la ligne limite de la concession à l'extrémité à partir de laquelle les lots sont numérotés ou, si cette ligne limite n'a pas été arpentée dans le levé primitif parce qu'elle était complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière et si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant le même azimut



the boundary line at the other end of the concession, but where a proof line was surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the side of the proof line that is farthest from the end of the concession that is intended to govern the course of the side line on the same astronomic course as the proof line.

2. If not intended to be established on the same astronomic course as the boundary line at either end of the concession and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line at the angle with the boundary line at the end of the concession from which the lots are numbered as shown on the original plan and field notes, or, if such end was not surveyed in the original survey because it was wholly broken by a lake or river and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line at the angle with the boundary line at the other end of the concession as shown on the original plan and field notes, but where a proof line was surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the side of the proof line that is farthest from the end of the concession that is intended to govern the course of the side line on the same astronomic course as the proof line.
3. If the end boundaries of a concession were not surveyed in the original survey because they were wholly broken by a lake or river, the surveyor shall establish the side line at such angle with the front boundary of the concession as shown on the original plan and field notes, or, if parts of the front boundary of the concession have been surveyed on different courses, the surveyor shall establish the side line at such angle with the course of each of the parts as shown on the original plan and field notes, or, if such angle is not shown on the original plan and field notes, the surveyor shall establish the side line at such angle with the front boundary of the concession as the Minister may direct.
4. If the end boundaries of the concession were not surveyed in the original

astronomique que la ligne limite à l'autre extrémité de la concession. Toutefois, si une ligne directrice a été arpentée dans le levé primitif, il établit la ligne latérale qui est située du côté de la ligne directrice et qui est la plus éloignée de l'extrémité de la concession qui est censée régir l'azimut de la ligne latérale, suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne directrice.

2. S'il n'était pas prévu qu'elle devait être établie suivant le même azimut astronomique que la ligne limite de l'une ou l'autre extrémité de la concession et si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la ligne limite de l'extrémité de la concession à partir de laquelle les lots sont numérotés, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si cette extrémité n'a pas été arpentée lors du levé primitif parce qu'elle était complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière et si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la ligne limite à l'autre extrémité de la concession, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage. Toutefois, si une ligne directrice a été arpentée lors du levé primitif, il établit la ligne latérale qui est située du côté de la ligne directrice et qui est la plus éloignée de l'extrémité de la concession qui est censée régir l'azimut de la ligne latérale, suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne directrice.
3. Si les limites extrêmes d'une concession n'ont pas été arpentées lors du levé primitif parce qu'elles étaient complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la limite frontale de la concession, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si des parties de la limite frontale de la concession ont été arpentées suivant des azimuts différents, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec l'azimut de chacune des parties, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si cet angle n'est pas indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la limite frontale de la concession selon les directives du ministre.
4. Si les limites extrêmes de la concession n'ont pas été arpentées lors du levé



survey because they were wholly broken by a lake or river and a proof line was surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the same astronomic course as the proof line.

5. If the end boundaries of the concession were not surveyed in the original survey because they were wholly broken by a lake or river and two or more proof lines were surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side lines that are between the township boundary from which the lots are numbered and the second proof line from such boundary on the same astronomic course as the first proof line from such boundary, and the surveyor shall establish the side lines that are between the second proof line and the third proof line from such boundary on the same astronomic course as the second proof line, and the surveyor shall establish the side lines that are between the third proof line and the fourth proof line from such boundary on the same astronomic course as the third proof line, and so on through the concession.
6. If the concession is wholly broken in front by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the lots in the broken front concession, the surveyor shall establish the side lines in such broken front concession in accordance with this section from the corners of the lots on the front boundary of the concession in the rear thereof to the lake or river.
7. If the concession is partly broken in front at either end by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the lots broken thereby, the surveyor shall establish the side lines of such broken lots in accordance with this section from the points on the rear boundary of the concession determined by dividing proportionately as intended in the original survey the distance between the end of the concession and the intersection of the last ascertainable side line with the rear of the concession as shown on the origi-

primitif parce qu'elles étaient complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'une ligne directrice a été arpentée lors du levé primitif, il établit la ligne latérale suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne directrice.

5. Si les limites extrêmes de la concession n'ont pas été arpentées lors du levé primitif parce qu'elles étaient complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière et que plusieurs lignes directrices ont été arpentées lors du levé primitif, il établit les lignes latérales qui se trouvent entre la limite du canton à partir de laquelle les lots sont numérotés et la deuxième ligne directrice à partir de cette limite, suivant le même azimut astronomique que celui de la première ligne directrice à partir de cette limite; il établit les lignes latérales qui se trouvent entre la deuxième et la troisième ligne directrice à partir de cette limite, suivant le même azimut astronomique que celui de la deuxième ligne directrice et établit les lignes latérales qui se trouvent entre la troisième et la quatrième ligne directrice à partir de la limite en question, suivant le même azimut astronomique que celui de la troisième ligne directrice, et ainsi de suite à travers la concession.
6. Si la concession est complètement interrompue en front par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler la largeur en front des lots de la concession interrompue en front, il établit les lignes latérales dans cette concession interrompue en front, conformément au présent article, à partir des bornes des lots sur la limite frontale de la concession à l'arrière de celle-ci, jusqu'au lac, au fleuve ou à la rivière.
7. Si la concession est partiellement interrompue en front à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler la largeur en front des lots interrompus par ce lac, ce fleuve ou cette rivière, il établit les lignes latérales de ces lots interrompus, conformément au présent article, à partir des points sur la limite arrière de la concession déterminés en divisant proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, la distance entre l'extrémité de la concession et

nal plan, but where such end of the concession is wholly bounded by a lake or river and no measurement was made in the original survey along the rear of the concession to the lake or river, the surveyor shall determine the points from which the side lines of such lots shall be drawn by measuring along the rear boundary the widths of the lots as intended in the original survey from the intersection of the last ascertainable side line.

8. If the concession is partly broken in front by a lake or river and the lake or river does not extend to either end of the concession and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the lots broken thereby, the surveyor shall establish the side lines of such broken lots in accordance with this section from points on the rear boundary of the concession determined by dividing proportionately as intended in the original survey the distance between the intersections of the last ascertainable side lines on both sides of the lake or river with the rear boundary of the concession. R.S.O. 1980, c. 493, s. 21.

l'intersection de la dernière ligne latérale vérifiable avec l'arrière de la concession, comme l'indique le plan original. Toutefois, lorsque cette extrémité de la concession est totalement bornée par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucune mesure n'a été prise lors du levé primitif le long de l'arrière de la concession jusqu'au lac, au fleuve ou à la rivière, il détermine les points à partir desquels les lignes latérales de ces lots doivent être tracées en mesurant le long de la limite arrière les largeurs des lots, comme le prévoit le levé primitif, à partir de l'intersection de la dernière ligne latérale vérifiable.

8. Si la concession est partiellement interrompue en front par un lac, un fleuve ou une rivière, que le lac, le fleuve ou la rivière ne s'étend pas jusqu'à l'une ou à l'autre extrémité de la concession et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus par ce lac, ce fleuve ou cette rivière, il établit les lignes latérales de ces lots interrompus, conformément au présent article, à partir de points sur la limite arrière de la concession, déterminés en divisant proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, la distance entre les intersections des dernières lignes latérales vérifiables des deux côtés du lac, du fleuve ou de la rivière avec la limite arrière de la concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 21.

Aliquot parts  
described

**22.**—(1) The aliquot part of a lot in a single front township is the aliquot part of the area of the lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

**22** (1) La partie aliquote d'un lot dans un canton à fronts simples est la partie aliquote de la superficie du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Description  
des parties  
aliquotes

Boundaries

(2) The boundaries of an aliquot part of a lot in a single front township of which lot no aliquot part was surveyed before the 1st day of July, 1944, shall be surveyed on the astronomic course of a side line not surveyed in the original survey or parallel to the straight line joining the front corners of the lot, as the case may be, but where in such latter case the lot is broken on its front at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed parallel to the straight line joining the rear corners of the lot, and, where the rear boundary of the lot is also broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed on the astronomic course of the front of the concession as shown on the original plan and field notes, or, if such course was not so shown, they shall be surveyed on the

(2) Dans un canton à fronts simples, les limites d'une partie aliquote d'un lot dans lequel aucune partie aliquote n'a été arpentée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1944 sont arpentées suivant l'azimut astronomique d'une ligne latérale non arpentée lors du levé primitif ou parallèlement à la ligne droite unissant les bornes frontales du lot, selon le cas. Toutefois, si, dans ce dernier cas, le lot est interrompu en front à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées parallèlement à la ligne droite unissant les bornes arrières du lot et, si la limite arrière du lot est aussi interrompue à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées suivant l'azimut astronomique du front de la concession, comme l'indiquent le plan origi-

Limites

astronomic course intended for the front of the concession. R.S.O. 1980, c. 493, s. 22.

Governing  
course for  
side lines

**23.**—(1) A surveyor in establishing the course of a township boundary line or a proof line in a single front township for the purpose of surveying a side line of a lot shall determine the course of the straight line joining the front and rear ends of the boundary line or proof line in each concession.

Idem

(2) A surveyor in establishing the course of the front of a concession in a single front township for the purpose of measuring an angle with such front to establish a side line of a lot shall determine the course of the straight line joining the ends of such front, but where the front of the concession was surveyed on more than one course in the original survey, the surveyor shall determine the course of the straight line joining the ends of each course of such front. R.S.O. 1980, c. 493, s. 23.

#### PART IV DOUBLE FRONT TOWNSHIPS

Definition

**24.**—(1) In this Part, “double front township” means a township where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries, the proof lines and base lines, if any, and the concession lines forming the front boundaries of the half lots and to establish the front corners of the half lots. (“canton à fronts doubles”)

Re-establish-  
ment of lost  
corners, etc.

(2) A surveyor in re-establishing a lost corner or obliterated boundary in a double front township shall obtain the best evidence available respecting the corner or boundary, but if the corner or boundary cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

1. If the lost corner is a corner of the township, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
2. If the lost corner is a corner of a lot on a township boundary or on a concession line, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey, but where there is an undisputed corner on the other side of the road

nal et les notes d'arpentage ou, si cet azimut n'était pas ainsi indiqué, suivant l'azimut astronomique prévu pour le front de la concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 22.

**23** (1) Pour établir l'azimut d'une ligne limite d'un canton ou d'une ligne directrice dans un canton à fronts simples afin d'arpenter une ligne latérale d'un lot, l'arpenteur-géomètre détermine l'azimut de la ligne droite unissant les extrémités frontales et arrières de la ligne limite ou de la ligne directrice dans chaque concession.

Détermina-  
tion de l'azi-  
mut pour les  
lignes laté-  
rales

(2) Pour établir l'azimut du front d'une concession dans un canton à fronts simples afin de mesurer un angle formé avec ce front pour établir une ligne latérale d'un lot, l'arpenteur-géomètre détermine l'azimut de la ligne droite unissant les extrémités de ce front. Toutefois, si le front de la concession a été arpenté suivant plus d'un azimut lors du levé primitif, il détermine l'azimut de la ligne droite unissant les extrémités de chaque azimut de ce front. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 23.

Idem

#### PARTIE IV CANTONS À FRONTS DOUBLES

Définition

**24** (1) Dans la présente partie, l'expression «canton à fronts doubles» s'entend d'un canton où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites du canton, les lignes directrices et les lignes de base, le cas échéant, ainsi que les lignes de concession formant les limites frontales des demi-lots et à établir les bornes frontales des demi-lots. («double front township»)

(2) Pour rétablir une borne disparue ou une limite oblitérée dans un canton à fronts doubles, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la borne ou la limite. Toutefois, si la borne ou la limite ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de cette preuve, il procède comme suit :

Rétablis-  
sement des bor-  
nes disparues

1. Si la borne disparue est une borne du canton, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
2. Si la borne disparue est une borne de lot située sur une limite de canton ou sur une ligne de concession, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées, de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif. Toutefois, s'il y a une borne reconnue de l'autre côté de l'emplacement affecté à une route en

allowance opposite the lost corner, the surveyor shall re-establish the lost corner from the position of the undisputed corner, and where the corner on the opposite side of the road allowance is also lost but the position of the original post on the centre line of the road allowance can be determined, such position shall be used in re-establishing the lost corner.

3. If a part of a township boundary, base line or concession line is obliterated, the surveyor shall re-establish the same by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
4. If a side line of a lot was surveyed as a proof line and part of the side line is obliterated, the surveyor shall re-establish the side line by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
5. If the concession line forming the front boundary of the half lots in a concession is obliterated beyond the last ascertainable point in a concession broken by a lake or river at its end, the surveyor shall re-establish such concession line on the same astro-nomic course as shown on the original plan and field notes from the last ascertainable point on the concession line.
6. If the lost corner is a corner of a lot that is beyond the last undisputed corner on a concession line forming the front boundary of the half lots in a concession broken by a lake or river at its end, the surveyor shall re-establish the corner by measuring along such concession line the distance shown on the original plan and field notes from the last undisputed corner. R.S.O. 1980, c. 493, s. 24.

face de la borne disparue, il rétablit la borne disparue à partir de la position de la borne reconnue, et si la borne de l'autre côté de l'emplacement affecté à une route est aussi disparue, mais que la position du poteau primitif sur la ligne centrale de l'emplacement affecté à une route peut être déterminée, cette position est utilisée pour rétablir la borne disparue.

3. Si une partie d'une limite de canton, d'une ligne de base ou d'une ligne de concession est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
4. Si une ligne latérale d'un lot a été arpentée comme une ligne directrice et qu'une partie de la ligne latérale est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
5. Si la ligne de concession formant la limite frontale des demi-lots d'une concession est oblitérée au-delà du dernier point vérifiable dans une concession interrompue à son extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, il rétablit cette ligne de concession suivant le même azimut astronomique que celui indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir du dernier point vérifiable sur la ligne de concession.
6. Si la borne disparue est une borne d'un lot, située au-delà de la dernière borne reconnue, sur une ligne de concession formant la limite frontale des demi-lots dans une concession interrompue à son extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, il rétablit la borne en mesurant le long de cette ligne de concession la distance indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir de la dernière borne reconnue. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 24.

Front  
boundary of  
half lots

**25.** The front boundary of a half lot in a double front township is the boundary of the half lot that abuts the road allowance between two concessions made in the original survey, or, where a concession is broken by a lake or river, the front boundary of a half lot is the original shore of the lake or river opposite the prolongation of such road allowance across the lake or river. R.S.O. 1980, c. 493, s. 25.

Concession  
line not run  
or obliterated

**26.** Where in a double front township the whole of the concession line forming the front boundary of the half lots was not sur-

**25** La limite frontale d'un demi-lot dans un canton à fronts doubles est la limite du demi-lot attenant à l'emplacement affecté à une route entre deux concessions créées lors du levé primitif ou, lorsqu'une concession est interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière, la limite frontale d'un demi-lot est la rive primitive du lac, du fleuve ou de la rivière opposée à la prolongation de cet emplacement affecté à une route à travers le lac, le fleuve ou la rivière. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 25.

Limites fron-  
tales des  
demi-lots

**26** Si, dans un canton à fronts doubles, la ligne de concession formant la limite frontale des demi-lots n'a, en aucune partie, été

Ligne de con-  
cession non  
tracée ni obli-  
térée

veyed in the original survey or is obliterated, a surveyor in establishing or re-establishing such concession line in whole or in part shall establish or re-establish such concession line to give the lots in each of the adjacent concessions a depth proportionate to that intended in the original survey. R.S.O. 1980, c. 493, s. 26.

Establishment of rear boundaries

**27.** A surveyor in establishing the rear boundaries of half lots in a concession in a double front township shall proceed as follows without reference to the description contained in any grant or other instrument:

1. If the concession is unbroken on both fronts by a lake or river, the surveyor shall join by straight lines the midway points of the side lines of the lots and their production through the concession.
2. If the concession is broken on either or both fronts by a lake or river but the fronts of the concession are not wholly broken at either or both ends, the surveyor shall join by a straight line the midway points of the last ascertainable side line and its production through the concession at each end of the broken front.
3. If the concession is wholly broken on both fronts at either end of the concession by a lake or river but not broken on both fronts throughout the entire concession, the surveyor shall establish the midway point of the last ascertainable side line and its production through the concession and from this point he shall establish the rear boundary of the half lots on both fronts of the concession on the astronomic course intended in the original survey.
4. If the concession is broken at its end on one of the fronts of the half lots by a lake or river but not so broken on the rear boundaries of such half lots, the surveyor shall establish the midway point of the last ascertainable side line of the half lots so broken and its production through the concession and from such midway point join a straight line to a point on the township boundary determined by measuring along that boundary the distance intended in the original survey from the unbroken front of the concession. R.S.O. 1980, c. 493, s. 27.

arpentée lors du levé primitif ou est oblitérée, l'arpenteur-géomètre établit ou rétablit cette ligne de concession, en totalité ou en partie, de façon à donner aux lots de chacune des concessions voisines une profondeur proportionnelle à celle prévue dans le levé primitif. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 26.

Établissement des limites arrières

**27** Pour établir les limites arrières de demi-lots dans une concession d'un canton à fronts doubles, l'arpenteur-géomètre procède comme suit, sans tenir compte de la description contenue dans un acte, notamment un acte de concession :

1. Si la concession n'est pas interrompue sur les deux fronts par un lac, un fleuve ou une rivière, il unit par des lignes droites les points médians des lignes latérales des lots et de leur prolongement à travers la concession.
2. Si la concession est interrompue sur l'un ou sur l'autre front ou sur les deux fronts par un lac, un fleuve ou une rivière, mais que les fronts de la concession ne sont pas complètement interrompus à l'une ou à l'autre extrémité ou aux deux extrémités, il unit par une ligne droite les points médians de la dernière ligne latérale vérifiable et de son prolongement à travers la concession à chaque extrémité du front interrompu.
3. Si la concession est complètement interrompue sur les deux fronts à l'une ou à l'autre extrémité de la concession par un lac, un fleuve ou une rivière, mais qu'elle n'est pas interrompue sur les deux fronts à travers toute la concession, il établit le point médian de la dernière ligne latérale vérifiable et de son prolongement à travers la concession et établit, à partir de ce point, la limite arrière des demi-lots sur les deux fronts de la concession suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif.
4. Si la concession est interrompue à son extrémité sur l'un des fronts des demi-lots par un lac, un fleuve ou une rivière, mais qu'elle n'est pas ainsi interrompue sur les limites arrières de ces demi-lots, il établit le point médian de la dernière ligne latérale vérifiable des demi-lots ainsi interrompus et de son prolongement à travers la concession, et unit, à partir de ce point médian, une ligne droite à un point sur la limite du canton, déterminé en mesurant le long de cette limite la distance prévue dans le levé primitif à partir du front ininterrompu de la con-



cession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 27.

Establish-  
ment of side  
lines

**28.** A surveyor in establishing in a concession in a double front township a side line of a half lot that was not surveyed in the original survey shall proceed as follows:

1. If intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the same astronomic course as the boundary line of the concession at the end from which the lots are numbered, or, if such boundary line was not surveyed in the original survey because it was wholly broken by a lake or river and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the same astronomic course as the boundary line at the other end of the concession, but where a proof line was surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the side of the proof line that is farthest from the end of the concession that is intended to govern the course of the side line on the same astronomic course as the proof line.
2. If not intended to be established on the same astronomic course as the boundary line at either end of the concession and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line at the angle with the boundary line at that end of the concession from which the lots are numbered as shown on the original plan and field notes, or, if such end was not surveyed in the original survey because it was wholly broken by a lake or river and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line at the angle with the boundary line at the other end of the concession as shown on the original plan and field notes, but where a proof line was surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the side of the proof line that is farthest from the end of the concession that is intended to govern the course of the side line on the same astronomic course as the proof line.
3. If the end boundaries of a concession were not surveyed in the original survey because they were wholly broken by a lake or river, the surveyor shall establish the side line at such angle

Établissement  
des lignes  
latérales

**28** Pour établir dans une concession d'un canton à fronts doubles une ligne latérale d'un demi-lot qui n'a pas été arpentée lors du levé primitif, l'arpenteur-géomètre procède comme suit :

1. Si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant le même azimut astronomique que la ligne limite de la concession à l'extrémité à partir de laquelle les lots sont numérotés ou, si cette ligne limite n'a pas été arpentée lors du levé primitif parce qu'elle était complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière et si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne limite de l'autre extrémité de la concession. Toutefois, si une ligne directrice a été arpentée lors du levé primitif, il établit la ligne latérale qui est située du côté de la ligne directrice et qui est la plus éloignée de l'extrémité de la concession qui est censée régir l'azimut de la ligne latérale, suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne directrice.
2. S'il n'était pas prévu que la ligne latérale devait être établie suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne limite à l'une ou à l'autre extrémité de la concession et si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la ligne limite à l'extrémité de la concession à partir de laquelle les lots sont numérotés, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si cette extrémité n'a pas été arpentée lors du levé primitif, parce qu'elle était complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière et si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la ligne limite à l'autre extrémité de la concession, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage. Toutefois, si une ligne directrice a été arpentée lors du levé primitif, il établit la ligne latérale qui est située du côté de la ligne directrice et qui est la plus éloignée de l'extrémité de la concession qui est censée régir l'azimut de la ligne latérale, suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne directrice.
3. Si les limites extrêmes d'une concession n'ont pas été arpentées lors du levé primitif, parce qu'elles étaient complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière, il établit



with the concession line as shown on the original plan and field notes, or, if parts of the concession line have been surveyed on different courses, the surveyor shall establish the side line at such angle with the course of each of the parts as shown on the original plan and field notes, or, if such angle is not shown on the original plan and field notes, the surveyor shall establish the side line at such angle with the concession line as the Minister may direct.

4. If the end boundaries of the concession were not surveyed in the original survey because they were wholly broken by a lake or river and a proof line was surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the same astronomic course as the proof line.
5. If the end boundaries of the concession were not surveyed in the original survey because they were wholly broken by a lake or river and two or more proof lines were surveyed in the original survey, the surveyor shall establish the side lines that are between the township boundary from which the lots are numbered and the second proof line from such boundary on the same astronomic course as the first proof line from such boundary, and the surveyor shall establish the side lines that are between the second proof line and the third proof line from such boundary on the same astronomic course as the second proof line, and the surveyor shall establish the side lines that are between the third proof line and the fourth proof line from such boundary on the same astronomic course as the third proof line, and so on through the concession.
6. If the concession is wholly broken on one front by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the half lots, the surveyor shall establish the side lines of the broken half lots according to this section from the rear corners of the half lots on the unbroken front of the concession.

la ligne latérale suivant l'angle formé avec la ligne de concession, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si des parties de la ligne de concession ont été arpentées suivant différents azimuts, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec l'azimut de chacune des parties, selon ce qu'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si cet angle n'est pas indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage, il établit la ligne latérale suivant l'angle formé avec la ligne de concession selon les directives du ministre.

4. Si les limites extrêmes de la concession n'ont pas été arpentées lors du levé primitif parce qu'elles étaient complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'une ligne directrice a été arpentée lors du levé primitif, il établit la ligne latérale suivant le même azimut astronomique que celui de la ligne directrice.
5. Si les limites extrêmes de la concession n'ont pas été arpentées lors du levé primitif parce qu'elles étaient complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière et que deux ou plus de deux lignes directrices ont été arpentées lors du levé primitif, il établit les lignes latérales qui se trouvent entre la limite du canton à partir de laquelle les lots sont numérotés et la deuxième ligne directrice à partir de cette limite, suivant le même azimut astronomique que celui de la première ligne directrice à partir de cette limite; il établit les lignes latérales qui se trouvent entre la deuxième et la troisième ligne directrice à partir de cette limite suivant le même azimut astronomique que celui de la deuxième ligne directrice; il établit les lignes latérales qui se trouvent entre la troisième et la quatrième ligne directrice à partir de cette limite suivant le même azimut astronomique que celui de la troisième ligne directrice, et ainsi de suite à travers la concession.
6. Si la concession est complètement interrompue sur un front par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des demi-lots, il établit les lignes latérales des demi-lots interrompus conformément au présent article à partir des bornes arrières des demi-lots sur le front ininterrompu de la concession.

7. If the concession is wholly broken on both fronts at either end by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the half lots broken thereby, the surveyor shall establish the side lines of such broken half lots according to this section from points on the rear boundaries of the half lots determined by measuring along the rear boundaries of the half lots the widths of the half lots as intended in the original survey from the intersections of the last ascertainable side lines of the half lots with the rear boundaries of the half lots.
8. If the concession is partly broken on one front by a lake or river and the lake or river does not extend to either end of the concession and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the width in front of the half lots broken thereby, the surveyor shall establish the side lines of such broken half lots according to this section from points on the rear boundaries of the half lots determined by dividing proportionately as intended in the original survey the distance between the intersections of the last ascertainable side lines of the half lots on both sides of the lake or river with the rear boundaries of the half lots.
9. If the concession is partly broken on either front at either end but not broken at the end of the rear boundary of the half lots by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of such lake or river to regulate the widths in front of the half lots broken thereby, the surveyor shall establish the side lines of such broken half lots according to this section from points on the rear boundary of the half lots in the unbroken front determined by dividing proportionately as intended in the original survey the distance between the end of the concession and the last ascertainable side line of the half lot on the front of the concession so broken.
7. Si la concession est complètement interrompue sur les deux fronts à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des demi-lots interrompus par ce lac, ce fleuve ou cette rivière, il établit les lignes latérales de ces demi-lots interrompus conformément au présent article à partir de points sur les limites arrières des demi-lots, déterminés en mesurant le long des limites arrières des demi-lots les largeurs des demi-lots, comme le prévoit le levé primitif, à partir des intersections des dernières lignes latérales vérifiables des demi-lots avec les limites arrières des demi-lots.
8. Si la concession est partiellement interrompue sur un front par un lac, un fleuve ou une rivière, que ces derniers ne s'étendent pas jusqu'à l'une ou à l'autre extrémité de la concession et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler la largeur en front des demi-lots interrompus par ce lac, ce fleuve ou cette rivière, il établit les lignes latérales de ces demi-lots interrompus, conformément au présent article, à partir de points sur les limites arrières des demi-lots, déterminés en divisant proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, la distance entre les intersections des dernières lignes latérales vérifiables des demi-lots des deux côtés du lac, du fleuve ou de la rivière avec les limites arrières des demi-lots.
9. Si la concession est partiellement interrompue sur l'un ou sur l'autre front à l'une ou à l'autre extrémité, mais n'est pas interrompue à l'extrémité de la limite arrière des demi-lots par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage de ce lac, de ce fleuve ou de cette rivière pour régler les largeurs en front des demi-lots interrompus par ce lac, ce fleuve ou cette rivière, il établit les lignes latérales de ces demi-lots interrompus, conformément au présent article, à partir de points sur la limite arrière des demi-lots dont le front est ininterrompu, déterminés en divisant proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, la distance entre l'extrémité de la concession et la dernière ligne latérale vérifiable du demi-lot sur le front de la concession ainsi interrompue.

10. If the concession is partly broken on either front at either end by a lake or river and also broken at the end of the rear boundary of the half lots and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the half lots broken thereby, the surveyor shall establish the side lines of the broken half lots according to this section from points on the rear boundary of the half lots in the unbroken front determined by measuring along such rear boundary the widths of the broken half lots as intended in the original survey from the intersection of the last ascertainable side line of the half lot on the front of the concession so broken. R.S.O. 1980, c. 493, s. 28.

10. Si la concession est partiellement interrompue sur l'un ou sur l'autre front à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière de même qu'à l'extrémité de la limite arrière des demi-lots et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des demi-lots interrompus par ce lac, ce fleuve ou cette rivière, il établit les lignes latérales des demi-lots interrompus, conformément au présent article, à partir de points sur la limite arrière des demi-lots dont le front n'est pas interrompu, déterminés en mesurant le long de cette limite arrière les largeurs des demi-lots interrompus, comme le prévoit le levé primitif, à partir de l'intersection de la dernière ligne latérale vérifiable du demi-lot sur le front de la concession ainsi interrompue. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 28.

Aliquot parts  
described

**29.—**(1) The aliquot part of a half lot in a double front township is the aliquot part of the area of the half lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

**29** (1) La partie aliquote d'un demi-lot dans un canton à fronts doubles est la partie aliquote de la superficie du demi-lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Description  
des parties  
aliquotes

Boundaries

(2) The boundaries of an aliquot part of a half lot in a double front township of which half lot no aliquot part was surveyed before the 1st day of July, 1944, shall be surveyed on the astronomic course of a side line not surveyed in the original survey or parallel to the straight line joining the front corners of the half lot, as the case may be, but where in such latter case the front of the half lot is broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed parallel to the straight line joining the rear corners of the half lot, and where the rear boundary of the half lot is also broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed on the astronomic course of the half lot as shown on the original plan and field notes, or, if such course was not so shown, they shall be surveyed on the astronomic course intended in the original survey for the front of the half lot. R.S.O. 1980, c. 493, s. 29.

(2) Les limites d'une partie aliquote d'un demi-lot, dans un canton à fronts doubles, demi-lot dans lequel aucune partie aliquote d'un demi-lot n'a été arpentée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1944, sont arpentées suivant l'azimut astronomique d'une ligne latérale non arpentée lors du levé primitif ou parallèlement à la ligne droite unissant les bornes frontales du demi-lot, selon le cas. Toutefois, si dans ce dernier cas le front du demi-lot est interrompu à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées parallèlement à la ligne droite unissant les bornes arrières du demi-lot et, si la limite arrière du demi-lot est aussi interrompue à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées suivant l'azimut astronomique du demi-lot, comme l'indiquent le plan original et les notes d'arpentage ou, si cet azimut n'était pas ainsi indiqué, suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif pour le front du demi-lot. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 29.

Limites

Governing  
course for  
side lines

**30.—**(1) A surveyor in establishing the course of a township boundary line or a proof line in a double front township for the purpose of surveying a side line of a half lot shall determine the course of the straight line joining the front and rear ends of such boundary line or proof line in each concession.

**30** (1) Pour établir l'azimut d'une ligne limite d'un canton ou d'une ligne directrice dans un canton à fronts doubles afin d'arpenter une ligne latérale d'un demi-lot, l'arpenteur-géomètre détermine l'azimut de la ligne droite unissant les extrémités frontales et arrières de cette ligne limite ou de cette ligne directrice dans chaque concession.

Détermination  
de l'azimut pour  
les lignes  
latérales

Idem

(2) A surveyor in establishing the course of the front of a concession in a double front township for the purpose of measuring an angle with such front to establish a side line of a half lot shall determine the course of the straight line joining the ends of such front, but where the front of a concession was surveyed on more than one course in the original survey, the surveyor shall determine the course of the straight line joining the ends of each course of such front. R.S.O. 1980, c. 493, s. 30.

#### PART V SECTIONAL TOWNSHIPS WITH DOUBLE FRONTS

Definition

**31.**—(1) In this Part, “sectional township with double fronts” means a township divided into sections and lots where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries, concession lines and side lines of sections defining section boundaries and to establish the front corners of the lots and the section corners. (“canton sectionné à fronts doubles”)

Re-establishment of lost corners, etc.

(2) A surveyor in re-establishing a lost corner or obliterated boundary in a sectional township with double fronts shall obtain the best evidence available respecting the corner or boundary, but if the corner or boundary cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

1. If the lost corner is a corner of the township, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
2. If the lost corner is a corner of a section on a township boundary, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey.
3. If the lost corner is a corner of a section and the concession line in front of the adjacent sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes as a straight line and the side lines between such sections and adjacent sections on the opposite side of the concession line are shown on the original plan and field notes as a straight line and the adjacent corners of the sections are lost, the surveyor shall re-establish the cor-

Idem

(2) Pour établir l'azimut du front d'une concession dans un canton à fronts doubles afin de mesurer un angle formé avec ce front pour établir une ligne latérale d'un demi-lot, l'arpenteur-géomètre détermine l'azimut de la ligne droite unissant les extrémités de ce front. Toutefois, si le front d'une concession a été arpenté suivant plus d'un azimut lors du levé primitif, il détermine l'azimut de la ligne droite unissant les extrémités de chaque azimut de ce front. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 30.

#### PARTIE V CANTONS SECTIONNÉS À FRONTS DOUBLES

Définition

**31** (1) Dans la présente partie, l'expression «canton sectionné à fronts doubles» s'entend d'un canton divisé en sections et en lots où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites du canton, les lignes de concession et les lignes latérales des sections fixant les limites des sections et à établir les bornes frontales des lots et les bornes des sections. («sectional township with double fronts»)

Rétablissement des bornes disparues

(2) Pour rétablir une borne disparue ou une limite oblitérée dans un canton sectionné à fronts doubles, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la borne ou la limite. Toutefois, si la borne ou la limite ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de cette preuve, il procède comme suit :

1. Si la borne disparue est une borne du canton, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
2. Si la borne disparue est une borne de section située sur une limite de canton, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées, de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif.
3. Si la borne disparue est une borne de section, que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de l'autre côté de la ligne de concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite et que les bor-

ner by intersecting a straight line joining the nearest ascertainable points on the concession line with a straight line joining the nearest ascertainable points on the side line of the section on opposite sides of the concession line, but where such ascertainable points on the side line of the sections are more than 400 metres apart, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners on the concession line, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey and by joining with a straight line the nearest ascertainable points on the concession line.

4. If the lost corner is a corner of a section and the concession line in front of the adjacent sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes as a straight line and the side lines between such sections and adjacent sections on the opposite side of the concession line are shown on the original plan and field notes not as a straight line and the adjacent corners of the sections are lost, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners on the concession line, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey and by joining with a straight line the nearest ascertainable points on the concession line.
5. If the lost corner is a corner of a section and the concession line in front of the adjacent sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes as not on a straight line and the side lines between such sections and adjacent sections on the opposite side of the concession line are shown on the original plan and field notes as a straight line and the adjacent corners of the sections are lost, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners on the side lines of the sections, one being on either side

nes voisines des sections sont disparues, il rétablit la borne en intersectant une ligne droite unissant les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne de concession par une ligne droite unissant les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne latérale de la section située de chaque côté de la ligne de concession. Toutefois, lorsque ces points vérifiables sur la ligne latérale des sections sont distants de plus de 400 mètres les uns des autres, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées sur la ligne de concession et situées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif et en unissant par une ligne droite les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne de concession.

4. Si la borne disparue est une borne de section, que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de l'autre côté de la ligne de concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite et que les bornes voisines des sections sont disparues, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées sur la ligne de concession et situées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif et en unissant par une ligne droite les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne de concession.
5. Si la borne disparue est une borne de section, que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite, que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de l'autre côté de la ligne de concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite et que les bornes voisines des sections sont disparues, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les



of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey and by joining with a straight line the nearest ascertainable points on the side line of the section on opposite sides of the concession line.

6. If the lost corner is the corner of a section and the concession line in front of the adjacent sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes as not in a straight line, and the side lines between such sections and adjacent sections on the opposite sides of the concession line are shown on the original plan and field notes as not in a straight line and the section corners of the adjacent sections on the concession line are lost, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
7. If the lost corner is a corner of a lot in a section on a front of a concession, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners in the section, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey, but where there is an undisputed corner on the other side of the road allowance, opposite the lost corner, the surveyor shall re-establish the lost corner from the position of the undisputed corner, and where the corner on the opposite side of the road allowance is also lost but the position of the original post on the centre line of the road allowance can be determined, such position shall be used in re-establishing the lost corner.
8. If a part of a township boundary is obliterated, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
9. If part of a concession line or side line of a section surveyed in the original survey is obliterated between the corners of a section, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest plus rapprochées sur les lignes latérales des sections et situées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif et en unissant par une ligne droite les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne latérale de la section située de chaque côté de la ligne de concession.
6. Si la borne disparue est la borne d'une section, que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite, que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines des côtés opposés à la ligne de concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite et que les bornes de section des sections voisines sur la ligne de concession sont disparues, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
7. Si la borne disparue est une borne de lot située dans une section sur un front d'une concession, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées dans la section et situées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif. Toutefois, s'il y a une borne reconnue de l'autre côté de l'emplacement affecté à une route, en face de la borne disparue, il rétablit la borne disparue à partir de la position de la borne reconnue, et si la borne en face de l'emplacement affecté à une route est aussi disparue, mais que la position du poteau primitif sur la ligne centrale de l'emplacement affecté à une route peut être déterminée, cette position est utilisée pour rétablir la borne disparue.
8. Si une partie d'une limite de canton est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
9. Si une partie d'une ligne de concession ou d'une ligne latérale d'une section arpentée lors du levé primitif est oblitérée entre les bornes d'une section, il la rétablit en unissant ses points véri-



ascertainable points thereof as intended in the original survey.

10. If a concession line is obliterated beyond the last side line of a section in a concession broken by a lake or river at its end, the surveyor shall re-establish it on the astronomic course shown on the original plan and field notes from the nearest ascertainable point on the concession line in that section.

11. If in a concession wholly or partly broken by a lake or river on its front a side line of a section is obliterated and it was not surveyed across the lake or river, the surveyor shall re-establish it on the astronomic course shown on the original plan and field notes from the nearest ascertainable point thereof.

Application

(3) Paragraphs 3 to 6 of subsection (2) do not apply to any corner of a section re-established before the 24th day of March, 1911. R.S.O. 1980, c. 493, s. 31.

Fronts of concessions

**32.** The front of a concession in a sectional township with double fronts is the boundary of the concession that abuts the road allowance between two concessions shown on the original plan or, where a concession is broken by a lake or river, that is nearest the prolongation of such road allowance across the lake or river. R.S.O. 1980, c. 493, s. 32.

Establishment of rear boundaries of concessions

**33.** A surveyor in establishing the rear boundary of a concession in a sectional township with double fronts shall proceed as follows:

1. If the two concessions in a section are unbroken by a lake or river on their fronts, the surveyor shall, if intended in the original survey, join by straight lines the midway points of the side lines of the lots and their productions through the section.
2. If the two concessions in a section are broken by a lake or river on either or both of their fronts but the fronts of the two concessions are not wholly broken at either or both ends of the section, the surveyor shall, if intended in the original survey, join by a straight line the midway points between the fronts of the two concessions on the last ascertainable side line

fiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.

10. Si une ligne de concession est oblitérée au-delà de la dernière ligne latérale d'une section dans une concession interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière à son extrémité, il la rétablit suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir du point vérifiable le plus rapproché sur la ligne de concession de cette section.

11. Si, dans une concession complètement ou partiellement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière sur son front, une ligne latérale d'une section est oblitérée et qu'elle n'a pas été arpentée de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière, il la rétablit suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir de son point vérifiable le plus rapproché.

(3) Les dispositions 3 à 6 du paragraphe (2) ne s'appliquent pas aux bornes d'une section rétablies avant le 24 mars 1911. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 31.

Champ d'application

**32** Le front d'une concession située dans un canton sectionné à fronts doubles est la limite de la concession qui est attenante à l'emplacement affecté à une route entre les deux concessions indiquées sur le plan original ou, si une concession est interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière, qui est la plus rapprochée de la prolongation de cet emplacement affecté à une route de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 32.

Fronts de concessions

**33** Pour établir la limite arrière d'une concession dans un canton sectionné à fronts doubles, l'arpenteur-géomètre procède comme suit :

Établissement de la limite arrière d'une concession

1. Si les deux concessions situées dans une section ne sont pas interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière sur leurs fronts, il unit par des lignes droites, si le levé primitif le prévoit, les points médians des lignes latérales des lots et leurs prolongements à travers la section.
2. Si les deux concessions situées dans une section sont interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière sur l'un ou sur l'autre de leurs fronts ou sur les deux fronts, mais que les fronts des deux concessions ne sont pas complètement interrompus à l'une ni à l'autre extrémité de la section ni aux deux extrémités, il unit par une ligne droite, si le levé primitif le prévoit, les points médians entre les fronts des deux con-

in the section at each end of the broken front.

3. If one of the concessions in a section is broken by a lake or river on its front at either or both ends of the section but not broken through the entire section, the surveyor shall join by a straight line a point on the broken side line of the section determined by measuring the distance shown on the original plan and field notes from the unbroken front and the midway point between the fronts of the two concessions on the last ascertainable side line in the section at the end of the broken front.
4. If one of the concessions in a section is wholly broken by a lake or river on its front, the surveyor shall measure the distance shown on the original plan and field notes along the side lines of the lots from the front of the unbroken concession.
5. If one of the concessions in a section is partly or wholly broken by a lake or river on its front and at either or both ends of the section and the other concession in the section is partly or wholly broken by a lake or river at either or both ends of the section and partly broken on its front, the surveyor shall establish the rear boundary of the concessions so broken on their fronts on the astronomic course intended in the original survey from a point determined by measuring the distance shown on the original plan and field notes from the unbroken part of the front of such concession along the last ascertainable side line in that concession at the end of the broken front.
6. If both concessions in a section are wholly broken by a lake or river on their fronts and no posts were planted in the original survey to establish the rear boundaries of such concessions, the surveyor shall establish the rear boundary of such concessions on the astronomic course intended in the original survey from a point established on the limit of the section near-

cessions sur la dernière ligne latérale vérifiable dans la section à chaque extrémité du front interrompu.

3. Si l'une des concessions dans une section est interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière sur son front à l'une ou à l'autre extrémité de la section ou aux deux extrémités de la section, mais qu'elle n'est pas interrompue à travers toute la section, il unit par une ligne droite un point sur la ligne latérale interrompue de la section, déterminé en mesurant la distance indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir du front ininterrompu et du point médian entre les fronts des deux concessions sur la dernière ligne latérale vérifiable dans la section à l'extrémité du front interrompu.
4. Si l'une des concessions situées dans une section est complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière sur son front, il mesure la distance indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage le long des lignes latérales des lots à partir du front de la concession non interrompue.
5. Si l'une des concessions situées dans une section est partiellement ou complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière sur son front et à l'une ou à l'autre extrémité de la section ou aux deux extrémités et que l'autre concession de la section est partiellement ou complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière à l'une ou à l'autre extrémité de la section ou aux deux extrémités et partiellement interrompue sur son front, il établit la limite arrière des concessions ainsi interrompues sur leurs fronts suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif à partir d'un point déterminé en mesurant la distance indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir de la partie ininterrompue du front de cette concession le long de la dernière ligne latérale vérifiable dans cette concession à l'extrémité du front interrompu.
6. Si les deux concessions situées dans une section sont complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière sur leurs fronts et qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif pour établir les limites arrières de ces concessions, il établit la limite arrière de ces concessions suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif à partir d'un point médian

est the end from which the lots are numbered midway between the section corners. R.S.O. 1980, c. 493, s. 33.

Establishment of side lines

**34.** A surveyor in establishing in a concession in a sectional township with double fronts a side line of a lot that was not surveyed in the original survey shall proceed as follows:

1. Where any such township, other than the townships of Eastnor, Lindsay and St. Edmunds in the County of Bruce, was surveyed under the 1,000-acre or 1,800-acre sectional system and in the townships of Cumming, Idington, O'Brien, Owens and Williamson in the Territorial District of Cochrane, and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course shown on the original plan and field notes for the side line of the section in which the lot is located that is nearest the end of the section from which the lots are numbered, or, if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course shown on the original plan and field notes for the side at the other end of the section in which the lot is located.
2. Where any such township, other than the townships of Cumming, Idington, O'Brien, Owens and Williamson in the Territorial District of Cochrane, was surveyed under any sectional system other than the 1,000-acre or 1,800-acre system and in the townships of Eastnor, Lindsay and St. Edmunds in the County of Bruce and if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course of the side line of the section in which the lot is located that is nearest the end of the section from which the lots are numbered, or, if intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course of the side line of the section in which the lot is located at the other end of the section in which the lot is located, but where the side line of the section from which the lots are numbered is broken by a lake or river to such an extent that the course thereof cannot be accurately determined, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course of the side line of the section at the other end of the section, and where both side lines of the section

situé entre les bornes de la section établi sur la limite de la section la plus rapprochée de l'extrémité à partir de laquelle les lots sont numérotés. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 33.

Établissement des lignes latérales

**34** Pour établir dans une concession située dans un canton sectionné à fronts doubles une ligne latérale d'un lot qui n'a pas été arpentée lors du levé primitif, l'arpenteur-géomètre procède comme suit :

1. Dans un tel canton, à l'exclusion des cantons d'Eastnor, de Lindsay et de St-Edmunds dans le comté de Bruce, qui a été arpenté selon le système par sections de 1 000 acres ou de 1 800 acres et dans les cantons de Cumming, Idington, O'Brien, Owens et Williamson dans le district territorial de Cochrane, si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage pour la ligne latérale de la section dans laquelle le lot est situé qui est la plus rapprochée de l'extrémité de la section à partir de laquelle les lots sont numérotés ou, si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage pour le côté situé à l'autre extrémité de la section dans laquelle se trouve le lot.
2. Dans un tel canton, à l'exclusion des cantons de Cumming, Idington, O'Brien, Owens et Williamson dans le district territorial de Cochrane, qui a été arpenté selon un système par sections autre que le système de 1 000 acres ou de 1 800 acres, et dans les cantons d'Eastnor, de Lindsay et de St-Edmunds dans le comté de Bruce, si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique de la ligne latérale de la section dans laquelle le lot est situé, qui est la plus rapprochée de l'extrémité de la section à partir de laquelle les lots sont numérotés ou, si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique de la ligne latérale de la section dans laquelle le lot est situé, à l'autre extrémité de cette dernière. Toutefois, si la ligne latérale de la section à partir de laquelle les lots sont numérotés est interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière à tel point que son azimut ne peut être déterminé avec précision, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique de la ligne latérale de la section à l'autre extrémité de la section, et si les deux lignes latérales

are broken by a lake or river to such an extent that the course thereof cannot be accurately determined, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course shown on the original plan and field notes.

3. If the fronts of either or both concessions in a section are partly or wholly broken by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots and the original field notes show that a survey line was run in the original survey across the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots, the surveyor shall establish the side lines of such broken lots in accordance with this section from points on the section limit fronting each concession determined by dividing proportionately as intended in the original survey the distance between the two nearest undisputed lot corners in the section, one being on either side of the side line of the broken lot to be established.
4. If one of the concessions in a section is wholly broken by a lake or river on its front and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots and the original field notes do not show that a survey line was run in the original survey across the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots, the surveyor shall establish the side lines in such a concession in accordance with this section from the rear corners of the lots in the concession to the rear thereof.
5. If both concessions in a section are wholly broken by a lake or river on their fronts and wholly broken at one end of the section and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots and the original field notes do not show that a survey line was run in the original survey across the lake or river to regulate the widths in front of the

de la section sont interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière à tel point que leur azimut ne peut être déterminé avec précision, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage.

3. Si les fronts de l'une ou de l'autre des concessions dans une section, ou des deux concessions, sont partiellement ou complètement interrompus par un lac, un fleuve ou une rivière, qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus et que les notes d'arpentage originales indiquent qu'une ligne d'arpentage a été tracée lors du levé primitif, de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit les lignes latérales de ces lots interrompus conformément au présent article à partir de points sur la limite de la section faisant front à chaque concession, déterminés en divisant proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, la distance entre les deux bornes de lot reconnues les plus rapprochées dans la section et situées de chaque côté de la ligne latérale du lot interrompu à établir.
4. Si l'une des concessions situées dans une section est complètement interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière sur son front, qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus et que les notes d'arpentage originales n'indiquent pas qu'une ligne d'arpentage a été tracée, lors du levé primitif, de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit les lignes latérales dans cette concession conformément au présent article à partir des bornes arrières des lots de la concession, jusqu'à l'arrière de cette dernière.
5. Si les deux concessions dans une section sont complètement interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière sur leurs fronts, ainsi qu'à une extrémité de la section, qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus et que les notes d'arpentage originales n'indiquent pas qu'une ligne d'arpentage a été tracée,

broken lots, the surveyor shall establish the side lines in such concessions in accordance with this section from points on the rear concession line determined by measuring along the rear concession line the distance intended in the original survey from the section limit at the end of the section that is not wholly broken.

6. If one of the concessions in a section is broken at either end but not wholly broken on its front by a lake or river and no posts were planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots and the original field notes do not show that a survey line was run in the original survey across the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots, the surveyor shall establish the side lines of any such broken lot in accordance with this section from the rear corners of the lots of the concession to the rear.

7. If the end of a concession is broken on its front and rear by a lake or river and no posts were planted on the banks of the lake or river to regulate the widths of the lots, the surveyor shall establish the side lines of any such lots in accordance with this section from points determined by measuring the distance intended in the original survey from the nearest undisputed corner along the astronomic course intended in the original survey for the front of the concession. R.S.O. 1980, c. 493, s. 34.

Aliquot parts

**35.**—(1) Where the whole or a part of any lot in a sectional township with double fronts was patented before the 24th day of March, 1911, any aliquot part of the lot is the aliquot part of the area of the lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

Idem

(2) Where the whole or a part of a broken lot in a sectional township with double fronts was patented on or after the 24th day of March, 1911, any aliquot part of the lot is the aliquot part of the area of the lot whether the area of the aliquot part as so

lors du levé primitif, de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit les lignes latérales dans ces concessions conformément au présent article à partir de points situés sur la ligne de concession arrière déterminés en mesurant le long de cette ligne la distance prévue lors du levé primitif à partir de la limite de la section à l'extrémité de la section qui n'est pas complètement interrompue.

6. Si l'une des concessions dans une section est interrompue à l'une ou à l'autre extrémité, mais pas complètement interrompue sur son front, par un lac, un fleuve ou une rivière, qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, et que les notes d'arpentage originales n'indiquent pas qu'une ligne d'arpentage a été tracée lors du levé primitif de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit les lignes latérales d'un de ces lots conformément au présent article à partir des bornes arrières des lots de la concession, jusqu'à l'arrière.

7. Si l'extrémité d'une concession est interrompue sur son front et à l'arrière par un lac, un fleuve ou une rivière et qu'aucun poteau n'a été planté sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs des lots, il établit les lignes latérales de l'un de ces lots conformément au présent article à partir de points déterminés en mesurant la distance prévue dans le levé primitif à partir des bornes reconnues les plus rapprochées le long de l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif pour le front de la concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 34.

**35** (1) Si la totalité ou une partie d'un lot situé dans un canton sectionné à fronts doubles a été concédée par lettres patentes avant le 24 mars 1911, la partie aliquote de la superficie du lot est une partie aliquote du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Parties aliquotes

(2) Si la totalité ou une partie d'un lot interrompu dans un canton sectionné à fronts doubles a été concédée par lettres patentes le 24 mars 1911 ou après cette date, la partie aliquote de la superficie du lot est une partie aliquote du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure

Idem



determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

Idem

(3) Where the whole or a part of an unbroken lot in a sectional township with double fronts was patented on or after the 24th day of March, 1911, any aliquot part of the lot is the aliquot part of the frontage or depth of the lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

Boundaries of aliquot parts

(4) The boundaries of an aliquot part of a lot to which subsection (1) or (2) applies and in which lot no aliquot part was surveyed before the 1st day of July, 1944, shall be surveyed on the astronomic course of a side line not surveyed in the original survey or parallel to the straight line joining the front corners of the lot, as the case may be, but where in such latter case the front of the lot is broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed parallel to the straight line joining the rear corners of the lot, and where the rear boundary of the lot is also broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed on the astronomic course intended for the front of the concession shown on the original plan and field notes, or, if such course was not so shown, such boundaries shall be surveyed on the astronomic course intended in the original survey for the front of the concession.

Idem

(5) The boundaries of an aliquot part of a lot to which subsection (3) applies shall be surveyed on the astronomic course of a side line not surveyed in the original survey from points on the front of the lot determined by dividing the measurement between the lot corners equally or by joining by straight lines points on the side lines determined by dividing the measurement between the front and rear corners of the lot equally without regard to the manner in which the aliquot part is described in any grant or other instrument. R.S.O. 1980, c. 493, s. 35.

Governing course for side lines

**36.** A surveyor in establishing the course of a boundary line of a section in a sectional township with double fronts for the purpose of surveying a side line of a lot shall determine the course of the straight line joining the section corners. R.S.O. 1980, c. 493, s. 36.

rieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Idem

(3) Si la totalité ou une partie d'un lot ininterrompu dans un canton sectionné à fronts doubles a été concédée par lettres patentes le 24 mars 1911 ou après cette date, la partie aliquote du front ou de la profondeur du lot est une partie aliquote du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Limites des parties aliquotes

(4) Les limites d'une partie aliquote d'un lot, auquel le paragraphe (1) ou (2) s'applique et dans lequel aucune partie aliquote n'a été arpentée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1944, sont arpentées suivant l'azimut astronomique d'une ligne latérale non arpentée lors du levé primitif ou parallèlement à la ligne droite unissant les bornes frontales du lot, selon le cas. Toutefois, si dans ce dernier cas le front du lot est interrompu à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées parallèlement à la ligne droite unissant les bornes arrières du lot, et si la limite arrière du lot est aussi interrompue à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées suivant l'azimut astronomique prévu pour le front de la concession et indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage ou, si cet azimut n'était pas ainsi indiqué, ces limites sont arpentées suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif pour le front de la concession.

Idem

(5) Les limites d'une partie aliquote d'un lot à laquelle le paragraphe (3) s'applique sont arpentées suivant l'azimut astronomique d'une ligne latérale non arpentée lors du levé primitif à partir de points situés sur le front du lot déterminés en divisant la mesure entre les bornes du lot ou en unissant par des lignes droites des points situés sur les lignes latérales déterminés en divisant la mesure entre les bornes frontales et les bornes arrières du lot, sans égard à la manière dont la partie aliquote est décrite dans un acte, notamment un acte de concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 35.

**36** Pour établir l'azimut d'une ligne limite d'une section dans un canton sectionné à fronts doubles afin d'arpenter une ligne latérale de lot, l'arpenteur-géomètre détermine l'azimut de la ligne droite unissant les bornes de la section. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 36.

Détermination de l'azimut pour les lignes latérales



## PART VI SECTIONAL TOWNSHIPS WITH SINGLE FRONTS

Definition

**37.—(1)** In this Part, “sectional township with single fronts” means a township divided into sections and lots where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries, concession lines and side lines of the sections and to establish the front corners of the lots and the section corners. (“canton sectionné à fronts simples”)

Re-establishment of lost corners, etc.

(2) A surveyor in re-establishing a lost corner or obliterated boundary in a sectional township with single fronts shall obtain the best evidence available respecting the corner or boundary, but if the corner or boundary cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

1. If the lost corner is a corner of a township, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
2. If the lost corner is a corner of a section on a township boundary, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey.
3. If the lost corner is a corner of a section and the concession line in front of the adjoining sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes as a straight line and the side lines between such sections and adjoining sections on the opposite side of the concession line are shown on the original plan and field notes as a straight line, the surveyor shall re-establish the corner by intersecting a straight line joining the nearest ascertainable points on the concession line with a straight line joining the nearest ascertainable points on the side line of the section on opposite sides of the concession line, but where such ascertainable points on the side line of the sections are more than 400 metres apart, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners on the concession line, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey and by joining with a straight line the nearest

## PARTIE VI CANTONS SECTIONNÉS À FRONTS SIMPLES

Définition

**37 (1)** Dans la présente partie, l'expression «canton sectionné à fronts simples» s'entend d'un canton divisé en sections et en lots où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites de canton, les lignes de concession et les lignes latérales des sections, et à établir les bornes frontales des lots et les bornes de section. («sectional township with single fronts»)

Rétablissement de bornes disparues

(2) Pour rétablir une borne disparue ou une limite oblitérée dans un canton sectionné à fronts simples, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la borne ou la limite. Toutefois, si la borne ou la limite ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de cette preuve, il procède comme suit :

1. Si la borne disparue est une borne de canton, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
2. Si la borne disparue est une borne de section située sur une limite de canton, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées et situées de chaque côté de la borne disparue, et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif.
3. Si la borne disparue est une borne de section, que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, et que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de l'autre côté de la ligne de concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, il rétablit la borne en intersectant une ligne droite unissant les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne de concession avec une ligne droite unissant les points vérifiables les plus rapprochés situés sur la ligne latérale de la section de chaque côté de la ligne de concession. Toutefois, si ces points vérifiables sur la ligne latérale des sections sont distants les uns des autres de plus de 400 mètres, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées sur la ligne de concession et situées de chaque côté de la borne disparue, et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primi-

ascertainable points on the concession line.

4. If the lost corner is a corner of a section and the concession line in front of the adjoining sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes as a straight line and the side lines between such sections and adjoining sections on the opposite side of the concession are shown on the original plan and field notes not as a straight line, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners on the concession line, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey and by joining with a straight line the nearest ascertainable points on the concession line.
5. If the lost corner is a corner of a section and the concession line in front of the adjoining sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes not as a straight line and the side lines between such sections and adjoining sections on the opposite side of the concession line are shown on the original plan and field notes as a straight line, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners on the side lines of the sections, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey and by joining with a straight line the nearest ascertainable points on the side line of the section.
6. If the lost corner is the corner of a section and the concession line in front of the adjoining sections on either side of the lost corner is shown on the original plan and field notes not as a straight line and the side lines between such sections and adjoining sections on the opposite sides of the concession line are shown on the original plan and field notes not as a straight line, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
7. If the lost corner is a corner of a lot in a section on the front of a concession,
  4. Si la borne disparue est une borne de section et que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, alors que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de chaque côté de la concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées sur la ligne de concession et situées de chaque côté de la borne disparue, et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, et en unissant par une ligne droite les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne de concession.
  5. Si la borne disparue est une borne de section, que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite et que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de chaque côté de la ligne de concession sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées sur les lignes latérales des sections et situées de chaque côté de la borne disparue, et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, et en unissant par une ligne droite les points vérifiables les plus rapprochés sur la ligne latérale de la section.
  6. Si la borne disparue est la borne d'une section et que la ligne de concession en front des sections voisines de chaque côté de la borne disparue est indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme formant une ligne droite, et que les lignes latérales entre ces sections et les sections voisines de chaque côté de la ligne de concession, sont indiquées sur le plan original et dans les notes d'arpentage comme ne formant pas une ligne droite, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
  7. Si la borne disparue est une borne de lot située dans une section sur le front

the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners in the section, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey.

8. If a part of a township boundary is obliterated, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest ascertainable points thereof in the manner intended in the original survey.
9. If part of a concession line or side line of a section surveyed in the original survey is obliterated between the corners of a section, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.
10. If a concession line is obliterated beyond the last side line of a section in a concession broken by a lake or river at its end, the surveyor shall establish it on the astronomic course shown on the original plan and field notes from the nearest ascertainable point on the concession line in that section.
11. If in a concession wholly or partly broken by a lake or river on its front a side line of a section is obliterated and it was not surveyed across the lake or river, the surveyor shall establish it on the astronomic course shown on the original plan and field notes from the nearest ascertainable point thereof.

#### Application

(3) Paragraphs 3 to 6 of subsection (2) do not apply to any corner of a section re-established before the 24th day of March, 1911. R.S.O. 1980, c. 493, s. 37.

#### Fronts of concessions

**38.** The front of a concession in a sectional township with single fronts is the boundary of the concession that is nearest the boundary of the township from which the concessions therein are numbered or lettered. R.S.O. 1980, c. 493, s. 38.

#### Establishment of side lines

**39.** A surveyor in establishing in a concession in a sectional township with single fronts a side line of a lot that was not surveyed in the original survey shall proceed as follows:

1. If intended in the original survey, the surveyor shall establish the side line on the astronomic course for the side line of the section in which the lot is

d'une concession, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées dans la section et situées de chaque côté de la borne disparue, et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif.

8. Si une partie d'une limite de canton est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés de la manière prévue dans le levé primitif.
9. Si une partie d'une ligne de concession ou d'une ligne latérale d'une section arpentée lors du levé primitif est oblitérée entre les bornes d'une section, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.
10. Si une ligne de concession est oblitérée au-delà de la dernière ligne latérale d'une section dans une concession interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière à son extrémité, il l'établit suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir du point vérifiable le plus rapproché sur la ligne de concession dans cette section.
11. Si, dans une concession complètement ou partiellement interrompue sur son front par un lac, un fleuve ou une rivière, une ligne latérale d'une section est oblitérée et qu'elle n'a pas été arpentée de l'autre côté du lac, du fleuve ou de la rivière, il l'établit suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir de son point vérifiable le plus rapproché.

(3) Les dispositions 3 à 6 du paragraphe (2) ne s'appliquent pas aux bornes d'une section rétablies avant le 24 mars 1911. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 37.

#### Champ d'application

**38** Le front d'une concession située dans un canton sectionné à fronts simples est la limite de la concession qui est la plus rapprochée de la limite du canton à partir de laquelle les concessions de ce canton sont numérotées ou identifiées par une lettre. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 38.

#### Fronts de concessions

**39** Pour établir, dans une concession d'un canton sectionné à fronts simples, une ligne latérale de lot qui n'a pas été arpentée lors du levé primitif, l'arpenteur-géomètre procède comme suit :

#### Établissement des lignes latérales

1. Si le levé primitif le prévoit, il établit la ligne latérale suivant l'azimut astronomique de la ligne latérale de la section dans laquelle le lot est situé qui

located that is nearest the end of the section from which the lots are numbered, but where the side line of such section is broken by a lake or river to such an extent that the course thereof cannot be accurately determined, the surveyor shall establish such side line on the astronomic course of the side line of the section at the other end of such section, but where both side lines of the section are broken by a lake or river to such an extent that the course thereof cannot be accurately determined, the surveyor shall establish such side line on the astronomic course shown on the original plan and field notes.

2. If the front of a concession in a section is partly or wholly broken by a lake or river and no post was planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots and the original field notes show that a survey line was run across the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots, the surveyor shall establish the side line of such broken lots in accordance with this section from a point on the section limit fronting the concession determined by dividing proportionately as intended in the original survey the distance between the corners of the section.
3. If the front of a concession in a section is wholly broken by a lake or river and no post was planted in the original survey on the banks of the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots and the original field notes do not show that a survey line was run in the original survey across the lake or river to regulate the widths in front of the broken lots, the surveyor shall establish the side line of such broken lots in accordance with this section from the front corner of the lots in the concession to the rear thereof.
4. If the end of a concession is broken on its front and rear by a lake or river and no posts were planted on the banks of the lake or river to regulate the widths of the lots and the original field notes do not show that a survey line was run in the original survey to

est la plus rapprochée de l'extrémité de la section à partir de laquelle les lots sont numérotés. Toutefois, si la ligne latérale de cette section est interrompue par un lac, un fleuve ou une rivière à tel point que son azimut ne peut être déterminé avec précision, il établit cette ligne latérale suivant l'azimut astronomique de la ligne latérale de la section à l'autre extrémité de cette section; mais si les deux lignes latérales de la section sont interrompues par un lac, un fleuve ou une rivière à tel point que leur azimut ne peut être déterminé avec précision, il établit cette ligne latérale suivant l'azimut astronomique indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage.

2. Si le front d'une concession, dans une section, est partiellement ou complètement interrompu par un lac, un fleuve ou une rivière, qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus et que les notes d'arpentage originales indiquent qu'une ligne d'arpentage a été tracée à travers le lac, le fleuve ou la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit la ligne latérale de ces lots interrompus conformément au présent article à partir d'un point situé sur la limite de la section faisant front à la concession et déterminé en divisant proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, la distance entre les bornes de la section.
3. Si le front d'une concession, dans une section, est complètement interrompu par un lac, un fleuve ou une rivière, qu'aucun poteau n'a été planté lors du levé primitif sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus et que les notes d'arpentage originales n'indiquent pas qu'une ligne d'arpentage a été tracée, lors du levé primitif, à travers le lac, le fleuve ou la rivière pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit la ligne latérale de ces lots interrompus conformément au présent article à partir de la borne frontale des lots de la concession jusqu'à l'arrière de cette dernière.
4. Si l'extrémité d'une concession est interrompue sur son front et à l'arrière par un lac, un fleuve ou une rivière, qu'aucun poteau n'a été planté sur le rivage du lac, du fleuve ou de la rivière pour régler les largeurs des lots et que les notes d'arpentage originales

regulate the widths in front of the broken lots, the surveyor shall establish the side lines of any such lot in accordance with this section from points determined by measuring the distance intended in the original survey from the nearest undisputed corner along the astronomic course intended in the original survey for the front of the concession. R.S.O. 1980, c. 493, s. 39.

n'indiquent pas qu'une ligne d'arpentage a été tracée, dans le levé primitif, pour régler les largeurs en front des lots interrompus, il établit les lignes latérales de ce lot conformément au présent article à partir de points déterminés en mesurant la distance prévue dans le levé primitif à partir de la borne reconnue la plus rapprochée le long de l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif pour le front de la concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 39.

Aliquot parts

**40.**—(1) Where the whole or a part of any lot in a sectional township with single fronts was patented before the 24th day of March, 1911, any aliquot part of the lot is the aliquot part of the area of the lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

**40** (1) Si la totalité ou une partie d'un lot situé dans un canton sectionné à fronts simples a été concédée par lettres patentes avant le 24 mars 1911, la partie aliquote de la superficie du lot est une partie aliquote du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Parties aliquotes

Idem

(2) Where the whole or a part of a broken lot in a sectional township with single fronts was patented on or after the 24th day of March, 1911, any aliquot part of the lot is the aliquot part of the area of the lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

(2) Si la totalité ou une partie d'un lot interrompu situé dans un canton sectionné à fronts simples a été concédée par lettres patentes le 24 mars 1911 ou après cette date, la partie aliquote de la superficie du lot est une partie aliquote du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Idem

Idem

(3) Where the whole or a part of an unbroken lot in a sectional township with single fronts was patented on or after the 24th day of March, 1911, any aliquot part of the lot is the aliquot part of the frontage or depth of the lot whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

(3) Si la totalité ou une partie d'un lot ininterrompu situé dans un canton sectionné à fronts simples a été concédée le 24 mars 1911 ou après cette date, la partie aliquote du front ou de la profondeur du lot est une partie aliquote du lot, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Idem

Boundaries of aliquot parts

(4) The boundaries of an aliquot part of a lot to which subsection (1) or (2) applies and in which lot no aliquot part was surveyed before the 1st day of July, 1944, shall be surveyed on the astronomic course of a side line not surveyed in the original survey or parallel to the straight line joining the front corners of the lot, as the case may be, but where in such latter case the front of the lot is broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed parallel to the straight line joining the rear corners of the lot, and where the rear boundary of the lot is also broken at either end by a lake or river, the unsurveyed boundaries of the aliquot part shall be surveyed on the astronomic course intended in the original survey for the front of the concession shown on the original plan and field notes, or, if such course was not so shown, such boundaries shall be surveyed on the astronomic course intended for the front of the concession.

(4) Les limites d'une partie aliquote d'un lot auquel le paragraphe (1) ou (2) s'applique et dans lequel aucune partie aliquote n'a été arpentée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1944 sont arpentées suivant l'azimut astronomique d'une ligne latérale non arpentée lors du levé primitif, ou parallèlement à la ligne droite unissant les bornes frontales du lot, selon le cas. Toutefois, si dans ce dernier cas le front du lot est interrompu à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées parallèlement à la ligne droite unissant les bornes arrières du lot, et si la limite arrière du lot est aussi interrompue à l'une ou à l'autre extrémité par un lac, un fleuve ou une rivière, les limites non arpentées de la partie aliquote sont arpentées suivant l'azimut astronomique prévu dans le levé primitif pour le front de la concession et indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage ou, si cet azimut n'était pas ainsi indiqué, ces limites sont

Limites des parties aliquotes



Idem

(5) The boundaries of an aliquot part of a lot to which subsection (3) applies shall be surveyed on the astronomic course of a side line not surveyed in the original survey from points on the front of the lot determined by dividing the measurement between the lot corners equally or by joining by straight lines points on the side lines determined by dividing the measurement between the front and rear corners of the lot equally without regard to the manner in which the aliquot part is described in any grant or other instrument. R.S.O. 1980, c. 493, s. 40.

Governing course for side lines

**41.** A surveyor in establishing the course of a boundary line of a section in a sectional township with single fronts for the purpose of surveying a side line of a lot shall determine the course of the straight line joining the section corners. R.S.O. 1980, c. 493, s. 41.

## PART VII SECTIONAL TOWNSHIPS WITH SECTIONS AND QUARTER SECTIONS

Definition

**42.** In this Part, "sectional township with sections and quarter sections" means,

- (a) a township divided into sections and quarter sections without road allowances between sections where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries and section lines and to establish the section corners and quarter section corners; or
- (b) a township divided into sections and quarter sections with road allowances between sections where the usual practice in the original survey was to survey the township boundaries and the section lines on the west and south sides of the road allowances and to establish the section corners and the quarter section corners on the surveyed lines. ("canton sectionné en sections et en quarts de section") R.S.O. 1980, c. 493, s. 42.

Widths of certain road allowances

**43.—(1)** Every road allowance between sections of sectional townships surveyed under instructions of the Department of Interior of Canada is one chain wide and every such road allowance lies north and east of the south and west sides of the road allowance as surveyed in the original survey.

Land detached from original road allowances

(2) The strips of land formerly forming parts of the original road allowances mentioned in subsection (1) are detached there-

arpentées suivant l'azimut astronomique prévu pour le front de la concession.

Idem

(5) Les limites d'une partie aliquote d'un lot à laquelle le paragraphe (3) s'applique sont arpentées suivant l'azimut astronomique d'une ligne latérale non arpentée lors du levé primitif à partir de points situés sur le front du lot et déterminés en divisant également la mesure entre les bornes du lot ou en unissant par des lignes droites des points situés sur les lignes latérales et déterminés en divisant également la mesure entre les bornes frontales et arrières du lot, sans égard à la manière selon laquelle la partie aliquote est décrite dans un acte, notamment un acte de concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 40.

**41** Pour établir l'azimut d'une ligne limite d'une section dans un canton sectionné à fronts simples afin d'arpenter une ligne latérale de lot, l'arpenteur-géomètre détermine l'azimut de la ligne droite unissant les bornes de la section. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 41.

Détermination de l'azimut pour les lignes latérales

## PARTIE VII CANTONS SECTIONNÉS EN SECTIONS ET EN QUARTS DE SECTION

Définition

**42** Dans la présente partie, l'expression «canton sectionné en sections et en quarts de section» s'entend :

- a) soit d'un canton divisé en sections et en quarts de section sans emplacement affecté à une route entre les sections, où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites de canton et les lignes de section et à établir les bornes de section et de quart de section;
- b) soit d'un canton divisé en sections et en quarts de section avec des emplacements affectés à des routes entre les sections, où la pratique courante lors du levé primitif consistait à arpenter les limites de canton et les lignes de section des côtés ouest et sud des emplacements affectés à des routes, et à établir les bornes de section et de quart de section sur les lignes arpentées. («sectional township with sections and quarter sections») L.R.O. 1980, chap. 493, art. 42.

**43** (1) Les emplacements affectés à des routes entre les sections des cantons sectionnés arpentés sous les directives du ministère de l'Intérieur du Canada ont une chaîne de large et s'étendent au nord et à l'est des côtés sud et ouest de l'emplacement affecté à une route, selon l'arpentage du levé primitif.

Largeurs de certains emplacements affectés à des routes

(2) Les bandes de terre faisant anciennement partie des emplacements primitifs affectés à des routes mentionnés au paragraphe

Bandes de terre détachées de l'emplacement primitif affecté à une route

from and attached to and form part of the quarter section immediately adjoining the strips of land on the east and north thereof.

Original  
section and  
quarter  
section posts  
to govern

(3) The section and quarter section corners established in the original survey of the townships mentioned in subsection (1) continue to be the governing points for the purpose of re-establishing a lost corner or obliterated boundary of a section or quarter section and establishing section and quarter section corners not established in the original survey. R.S.O. 1980, c. 493, s. 43.

Re-establish-  
ment of lost  
corners and  
obliterated  
boundaries

**44.—(1)** A surveyor in re-establishing a lost corner or obliterated boundary surveyed in the original survey in a sectional township with sections and quarter sections with or without road allowances shall obtain the best evidence available respecting the corner or boundary, but if the corner or boundary cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

1. If the lost corner is a corner of a township, the surveyor shall report the circumstances to the Minister who shall instruct the surveyor how to proceed.
2. If the lost corner is a corner of a section or quarter section on or along a township boundary, the surveyor shall determine the distance between the nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey.
3. If the lost corner is a corner of a section on a section boundary in the interior of a township, the surveyor shall re-establish the corner by intersecting the straight lines joining the nearest ascertainable points on the adjoining intersecting section boundaries.
4. If the lost corner is a corner of quarter section on a section boundary in the interior of a township, the surveyor shall re-establish the corner by joining the nearest ascertainable points on the section boundary and shall determine the distance between the section corners of the section in which the quarter section corner is lost and divide the distance proportionately as intended in the original survey having due regard for any road allowance made in the original survey.

(1) sont détachées de ces emplacements et rattachées au quart de section immédiatement voisin de ces bandes de terre au nord et à l'est de celles-ci, et en font partie.

(3) Les bornes de section et de quart de section établies lors du levé primitif des cantons mentionnés au paragraphe (1) demeurent les points déterminants aux fins du rétablissement d'une borne disparue ou d'une limite oblitérée de section ou de quart de section, et de l'établissement des bornes de section et de quart de section non établies lors du levé primitif. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 43.

Bornes de  
section et de  
quart de sec-  
tion primi-  
tives

**44 (1)** Pour rétablir une borne disparue ou une limite oblitérée arpentée lors du levé primitif dans un canton sectionné en sections et en quarts de section, avec ou sans emplacement affecté à une route, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la borne ou la limite. Toutefois, si la borne ou la limite ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de ces preuves, il procède comme suit :

Rétablis-  
sement des bor-  
nes disparues  
et des limites  
oblitérées

1. Si la borne disparue est une borne de canton, il le signale au ministre, qui lui indique alors la façon de procéder.
2. Si la borne disparue est une borne de section ou de quart de section sur une limite de canton ou le long de celle-ci, il évalue la distance entre les bornes reconnues les plus rapprochées et situées de chaque côté de la borne disparue, et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif.
3. Si la borne disparue est une borne de section située sur une limite de section à l'intérieur d'un canton, il rétablit la borne en intersectant les lignes droites unissant les points vérifiables les plus rapprochés sur les limites intersectées de sections voisines.
4. Si la borne disparue est une borne de quart de section située sur une limite de section à l'intérieur d'un canton, il rétablit la borne en unissant les points vérifiables les plus rapprochés sur la limite de section et évalue la distance entre les bornes de section de la section dans laquelle la borne de quart de section est disparue et divise la distance proportionnellement, comme le prévoit le levé primitif, en tenant compte des emplacements affectés à des routes dans le levé primitif.

5. If part of a township boundary is obliterated, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.

6. If a part of a section boundary in the interior of a township is obliterated between the corners of a section, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest ascertainable points thereof as intended in the original survey.

Establishment of side line of section

(2) A surveyor in establishing an original section line on the north or east side of a road allowance in a township defined in clause 42 (b) shall measure the width of the road allowance shown on the original plan and field notes from the section line on the south or west side, as the case may be, of the road allowance. R.S.O. 1980, c. 493, s. 44.

Establishment of section and quarter section corners

**45.** A surveyor in establishing a corner of a section or quarter section shown on the original plan and field notes on a section line not surveyed in the original survey in a township defined in clause 42 (b) shall proceed as follows:

(a) If the corner is a corner of a section, the surveyor shall measure the widths of the road allowances shown on the original plan and field notes from the two section corners of the adjacent sections on the opposite sides of the road allowances.

(b) If the corner is a corner of a quarter section, the surveyor shall measure the width of the road allowance as shown on the original plan and field notes from the opposite quarter section corner on the other side of the road allowance and join a straight line between that quarter section corner and the opposite quarter section corner on the section line at the other side of the section. R.S.O. 1980, c. 493, s. 45.

Establishment of interior boundaries of half sections and quarter sections

**46.** The interior boundaries of half sections or quarter sections shall be surveyed by connecting the opposite quarter section corners on the boundaries of the section by straight lines. R.S.O. 1980, c. 493, s. 46.

Aliquot parts described

**47.—(1)** The aliquot part of a quarter section in a sectional township with sections and quarter sections is the aliquot part of the frontage or the depth between the quarter section corners whether the area of the aliquot part as so determined is more or less

5. Si une partie d'une limite de canton est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.

6. Si une partie d'une limite de section située à l'intérieur d'un canton est oblitérée entre les bornes d'une section, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus rapprochés, comme le prévoit le levé primitif.

(2) Pour établir une ligne de section primitive du côté nord ou est d'un emplacement affecté à une route dans un canton défini à l'alinéa 42 b), l'arpenteur-géomètre mesure la largeur de l'emplacement indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir de la ligne de section du côté sud ou ouest, selon le cas, de l'emplacement. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 44.

**45** Pour établir une borne de section ou de quart de section indiquée sur le plan original et dans les notes d'arpentage sur une ligne de section non arpentée lors du levé primitif dans un canton défini à l'alinéa 42 b), l'arpenteur-géomètre procède comme suit :

a) si la borne est une borne de section, il mesure les largeurs des emplacements affectés à des routes indiqués sur le plan original et dans les notes d'arpentage à partir des deux bornes de section des sections voisines situées de chaque côté des emplacements affectés à des routes;

b) si la borne est une borne de quart de section, il mesure la largeur de l'emplacement affecté à une route, tel qu'il est indiqué sur le plan original et dans les notes d'arpentage, à partir de la borne de quart de section opposée, de l'autre côté de l'emplacement affecté à une route, et unit par une ligne droite cette borne de quart de section et la borne de quart de section opposée située sur la ligne de section de l'autre côté de la section. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 45.

**46** Les limites intérieures de demi-sections ou de quarts de section sont arpentées en reliant par des lignes droites les bornes de quart de section opposées sur les limites de la section. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 46.

**47 (1)** La partie aliquote d'un quart de section située dans un canton sectionné en sections et en quarts de section est la partie aliquote du front ou de la profondeur entre les bornes de quart de section, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit

Établissement d'une ligne latérale de section

Établissement des bornes de section et de quart de section

Établissement des limites intérieures de demi-sections et de quarts de section

Description des parties aliquotes

than that expressed in any grant or other instrument.

Idem

(2) The aliquot part of a half section in a sectional township with sections and quarter sections is the aliquot part of the frontage or depth between the quarter section corners of the quarter sections forming the half section whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument.

Establishment of boundaries of aliquot parts

(3) The interior boundaries of an aliquot part of a quarter section shall be surveyed by connecting by straight lines the points on the boundaries of the quarter section determined in accordance with this section. R.S.O. 1980, c. 493, s. 47.

### PART VIII MUNICIPAL AND CROWN RESURVEY

Application for survey in a municipality

**48.**—(1) The council of a municipality or the board of trustees of an improvement district, upon its own motion, may, or upon the petition of one-half of the landowners affected shall, pass a by-law authorizing an application to the Minister to cause a survey to be made under his or her direction for the purpose of fixing the position of a disputed or lost line, boundary or corner that is in the municipality and that has been surveyed under competent authority or under the *Land Titles Act* or the *Registry Act*.

Confirmation of survey

(2) The Minister shall appoint and instruct a surveyor to make the survey for which an application has been made under subsection (1) and when the survey has been made and the plan and field notes have been examined by the Minister, the Minister shall cause a notice to be published once in each week for four consecutive weeks in a newspaper having general circulation in the municipality in which the survey has been made of a hearing to be held by him or her at a stated place on a day not less than ten days after the last publication of the notice at which hearing the survey will be considered and any interested persons will be heard, and upon the evidence submitted the Minister may direct such amendments to be made as he or she considers necessary and may confirm the position of the disputed or lost line, boundary or corner fixed by the survey, and any line, boundary or corner so confirmed is, subject to section 49, an unalterable line, boundary or corner and is final and conclusive and shall not be questioned in any court.

supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Idem

(2) La partie aliquote d'une demi-section située dans un canton sectionné en sections et en quarts de section est la partie aliquote du front ou de la profondeur entre les bornes de quart de section des quarts de section formant la demi-section, que la superficie de la partie aliquote ainsi établie soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession.

Établissement de limites de parties aliquotes

(3) Les limites intérieures d'une partie aliquote d'un quart de section sont arpentées en reliant par des lignes droites les points sur les limites du quart de section, établis conformément au présent article. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 47.

### PARTIE VIII NOUVEL ARPENTAGE MUNICIPAL ET NOUVEL ARPENTAGE DE LA COURONNE

Requête en vue d'obtenir un arpentage dans une municipalité

**48** (1) Le conseil d'une municipalité ou le conseil des syndics d'un district en voie d'organisation peut d'office, ou doit sur pétition de la moitié des propriétaires fonciers visés, adopter un règlement municipal autorisant la présentation d'une requête au ministre pour lui demander de faire effectuer un arpentage sous sa direction afin de fixer la position d'une ligne, d'une limite ou d'une borne contestée ou disparue qui est située dans la municipalité et qui a été arpentée sous les ordres d'une autorité compétente ou en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*.

Ratification d'arpentage

(2) Le ministre nomme un arpenteur-géomètre et lui confie le mandat de procéder à l'arpentage visé par la requête prévue au paragraphe (1). Après l'arpentage et après que le ministre a examiné le plan et les notes d'arpentage, il fait publier un avis, une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives dans un journal généralement lu dans la municipalité dans laquelle l'arpentage a été effectué, portant qu'il tiendra une audience en un lieu précisé et à une date qui n'est pas antérieure à dix jours après la dernière publication de l'avis. L'arpentage sera examiné à cette audience et les personnes intéressées y seront entendues. Selon la preuve présentée, le ministre peut ordonner que les modifications qu'il juge nécessaires soient effectuées et peut ratifier la position de la ligne, de la limite ou de la borne contestée ou disparue, fixée par l'arpentage. Une ligne, une limite ou une borne ainsi ratifiée est, sous réserve de l'article 49, immuable et définitive et ne doit pas être contestée devant un tribunal.



Notice of  
confirmation

(3) The Minister shall mail within ten days of confirming a survey under subsection (2) a copy of the plan and field notes of the survey to the municipality and to every person who appeared at the hearing.

Avis de ratifi-  
cation

(3) Dans les dix jours de la ratification d'un arpentage en vertu du paragraphe (2), le ministre envoie par la poste une copie du plan et des notes d'arpentage de l'arpentage, à la municipalité et aux personnes qui ont comparu à l'audience.

Cost of  
survey

(4) Subject to section 51, the cost of a survey under subsection (2) shall be paid to the surveyor making the survey by the municipality making the application therefor upon notice in writing by the Minister to the municipality that the survey has been made, and the municipality may levy all or any part of such cost on the landowners affected by the survey in proportion to the benefit received as determined by by-law of the municipality and collect the same as taxes. R.S.O. 1980, c. 493, s. 48.

Frais d'arpen-  
tage

(4) Sous réserve de l'article 51, la municipalité requérante paie les frais d'un arpentage fait en vertu du paragraphe (2) à l'arpenteur-géomètre l'ayant effectué, sur réception par la municipalité d'un avis écrit du ministre portant que l'arpentage a été effectué. La municipalité peut percevoir la totalité ou une partie de ces frais, à titre d'impôt, des propriétaires fonciers visés par l'arpentage, proportionnellement à l'avantage reçu, selon ce que fixe la municipalité par règlement municipal. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 48.

Appeal from  
confirmation

**49.**—(1) Any person objecting to the confirmation of a survey under subsection 48 (2) may appeal to the Divisional Court and the court may decide the matter on the evidence before it or direct the trial of an issue and may dismiss the appeal or order the Minister to amend the survey and plan in such manner as the court considers proper.

Appel d'une  
ratification

**49** (1) La personne qui s'oppose à la ratification d'un arpentage prévue au paragraphe 48 (2) peut interjeter appel à la Cour divisionnaire, qui peut statuer sur la question d'après la preuve qui lui est présentée ou ordonner l'instruction d'une question en litige, et rejeter l'appel ou ordonner au ministre de modifier l'arpentage et le plan de la manière qu'elle juge appropriée.

Notice of  
appeal

(2) Notice of an appeal under this section shall be served on the Minister within thirty days of the date of the confirmation by the Minister of the survey.

Avis d'appel

(2) Avis d'un appel interjeté en vertu du présent article est signifié au ministre dans les trente jours de la date de la ratification de l'arpentage par celui-ci.

Filing of  
plans and  
field notes

(3) Upon the expiry of thirty days from the confirmation of a survey by the Minister or where an appeal has been taken under subsection (1) within thirty days of the final disposition of the appeal, a copy of the plan and field notes of the survey or of the survey as amended in accordance with the order of the court, as the case may be, shall be registered by the Minister with the proper land registrar and a copy thereof shall be filed with the clerk of the municipality that made the application under subsection 48 (1). R.S.O. 1980, c. 493, s. 49.

Dépôt de  
plans et de  
notes d'ar-  
pentage

(3) À l'expiration des trente jours suivant la ratification d'un arpentage par le ministre ou, si un appel a été interjeté en vertu du paragraphe (1), dans les trente jours de la décision définitive rendue à l'égard de cet appel, une copie du plan et des notes d'arpentage de l'arpentage ou de l'arpentage modifié conformément à l'ordonnance du tribunal, selon le cas, est enregistrée par le ministre auprès du registraire compétent et une autre copie est déposée auprès du secrétaire de la municipalité qui a présenté la requête en vertu du paragraphe 48 (1). L.R.O. 1980, chap. 493, art. 49.

Application  
for survey in  
unorganized  
territory

**50.**—(1) The Minister upon the application of an owner or owners of land that is situate in territory without municipal organization and that has been surveyed under competent authority or under the *Land Titles Act* or the *Registry Act* may cause a survey to be made under his direction for the purpose of fixing the position of a disputed or lost line, boundary or corner.

Requête en  
vue d'obtenir  
un arpentage  
dans un terri-  
toire non  
érigé en  
municipalité

**50** (1) Sur requête d'un ou de plusieurs propriétaires de terres situées dans un territoire non érigé en municipalité et qui ont été arpentées sous les ordres d'une autorité compétente ou en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, le ministre peut faire effectuer un arpentage sous sa direction afin de fixer la position d'une ligne, d'une limite ou d'une borne contestée ou disparue.

Cost of  
survey

(2) Subject to section 51, the cost of a survey under subsection (1) shall be paid by the owner or owners making application therefor upon notice by the Minister that the survey has been made.

Frais d'arpen-  
tage

(2) Sous réserve de l'article 51, les frais d'un arpentage effectué en vertu du paragraphe (1) sont payés par le ou les propriétaires requérants, sur avis du ministre portant que l'arpentage a été effectué.



Confirmation  
of survey

(3) Subsection 48 (2) and section 49 apply with necessary modifications to a survey made under this section. R.S.O. 1980, c. 493, s. 50.

Cost of  
survey may  
be paid by  
Province

**51.** The Minister may pay all or any part of the cost of a survey under section 48 or 50 out of the money that is appropriated by the Legislature for ground surveys. R.S.O. 1980, c. 493, s. 51.

Crown  
resurvey

**52.**—(1) The Minister may cause a survey to be made under his or her direction for the purpose of fixing the position of a disputed or lost line, boundary or corner that was surveyed under competent authority, and in any such case the Minister may direct that subsection 48 (2) and section 49 apply with necessary modifications.

Confirmation  
of Crown  
resurveys

(2) Where a survey similar to a survey under subsection (1) was made under the instructions of the Minister before the 1st day of June, 1947, the Minister may, upon compliance with the requirements as to publication of notice and the holding of a hearing set forth in subsection 48 (2), confirm the survey and such confirmation has the like force and effect as a confirmation under the said subsection. R.S.O. 1980, c. 493, s. 52.

## PART IX PLANS OF SUBDIVISION

Definition

**53.** In this Part, "plan of subdivision" means a plan of subdivision that is registered under the *Land Titles Act* or under the *Registry Act*. ("plan de lotissement") R.S.O. 1980, c. 493, s. 53.

True and  
unalterable  
line,  
boundary  
and corner

**54.** Every line, boundary and corner established by survey and shown on a plan of subdivision is a true and unalterable line, boundary or corner, as the case may be, with respect to such plan and shall be deemed to be defined by the original posts or blazed trees in the first survey thereof, whether or not the actual measurements between the original posts are the same as shown on the plan of subdivision or expressed in any grant or other instrument. R.S.O. 1980, c. 493, s. 54.

Re-establish-  
ment of lost  
corners, etc.

**55.** A surveyor in re-establishing a line, boundary or corner shown on a plan of subdivision shall obtain the best evidence available respecting the line, boundary or corner, but if the line, boundary or corner cannot be re-established in its original position from such evidence, the surveyor shall proceed as follows:

1. If a part of a line or boundary is obliterated, the surveyor shall re-establish it by joining the nearest ascertainable

(3) Le paragraphe 48 (2) et l'article 49 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'arpentage effectué en vertu du présent article. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 50.

Ratification  
d'arpentage

**51** Le ministre peut payer la totalité ou une partie des frais d'un arpentage effectué en vertu de l'article 48 ou 50 par prélèvement sur les sommes d'argent affectées par la Législature aux levés terrestres. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 51.

Paiement des  
frais d'arpen-  
tage par la  
province

**52** (1) Le ministre peut faire effectuer un arpentage sous sa direction afin de fixer la position d'une ligne, d'une limite ou d'une borne contestée ou disparue qui a été arpentée sous les ordres d'une autorité compétente; dans ce cas, le ministre peut ordonner l'application du paragraphe 48 (2) et de l'article 49, avec les adaptations nécessaires.

Arpentage de  
la Couronne

(2) Lorsqu'un arpentage semblable à l'arpentage prévu au paragraphe (1) a été effectué sous les directives du ministre avant le 1<sup>er</sup> juin 1947, le ministre peut, en se conformant à l'exigence de publication d'un avis et de tenue d'une audience prévue au paragraphe 48 (2), ratifier l'arpentage. Cette ratification a le même effet et la même valeur qu'une ratification faite en vertu de ce paragraphe. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 52.

Ratification  
d'arpentages  
de la Cou-  
ronne

## PARTIE IX PLANS DE LOTISSEMENT

Définition

**53** Dans la présente partie, l'expression «plan de lotissement» s'entend d'un plan de lotissement enregistré en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*. («plan of subdivision») L.R.O. 1980, chap. 493, art. 53.

**54** Les lignes, limites et bornes établies par arpentage et indiquées sur un plan de lotissement sont véritables et immuables relativement à ce plan et sont réputées déterminées par les poteaux primitifs ou les arbres marqués lors du levé initial de celles-ci, que les mesures réelles entre les poteaux primitifs soient ou non les mêmes que celles indiquées sur le plan de lotissement ou énoncées dans un acte, notamment un acte de concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 54.

Ligne, limite  
et borne véri-  
tables et  
immuables

**55** Pour rétablir une ligne, une limite ou une borne indiquée sur un plan de lotissement, l'arpenteur-géomètre obtient les meilleures preuves disponibles concernant la ligne, la limite ou la borne. Toutefois, si la ligne, la limite ou la borne ne peut être rétablie dans sa position initiale à partir de cette preuve, il procède comme suit :

Rétablis-  
sement des bor-  
nes disparues

1. Si une partie d'une ligne ou d'une limite est oblitérée, il la rétablit en unissant ses points vérifiables les plus

points thereof in the manner shown on the plan of subdivision.

2. If a corner on a line or boundary is lost, the surveyor shall re-establish it by the method that accords with the intent of the survey as shown on the plan of subdivision and, if it is consistent with the intent of the survey as shown on the plan of subdivision, the surveyor shall determine the distance between the two nearest undisputed corners, one being on either side of the lost corner, and the surveyor shall re-establish the corner by dividing the distance proportionately as shown on the plan of subdivision having due regard for any road allowance, highway, street, lane, walk or common shown on the plan of subdivision. R.S.O. 1980, c. 493, s. 55.

Bearings

**56.** Every bearing shown on a plan of subdivision shall be referred to one reference line designated on the plan and the course of such reference line shall be the true bearing and shall be determined by astronomic observation or other satisfactory method. R.S.O. 1980, c. 493, s. 56.

Public roads, etc.

**57.** Subject to the *Land Titles Act* or the *Registry Act* as to the amendment or alteration of plans, every road allowance, highway, street, lane, walk and common shown on a plan of subdivision shall be deemed to be a public road, highway, street, lane, walk and common, respectively. R.S.O. 1980, c. 493, s. 57 (1).

True and unalterable boundaries

**58.** All posts and monuments heretofore or hereafter marked, placed or planted for the purpose of designating and defining the boundaries of any parcel of land vested in the Crown and under the jurisdiction and control of the Ministry of Transportation under the *Public Transportation and Highway Improvement Act* or a predecessor thereof are true and unalterable and fix the boundaries of such parcel, whether or not the actual measurements between the posts or monuments are the same as shown on the plan thereof or mentioned or expressed in any grant or other instrument in respect of such parcel and whether or not such parcel remains vested in the Crown. R.S.O. 1980, c. 493, s. 58.

rapprochés de la manière indiquée sur le plan de lotissement.

2. Si une borne située sur une ligne ou sur une limite est disparue, il la rétablit selon la méthode qui est conforme à ce que prévoit l'arpentage, selon ce qu'indique le plan de lotissement et, si cela est compatible avec ce qui est prévu, il évalue la distance entre les deux bornes reconnues les plus rapprochées et situées de chaque côté de la borne disparue et rétablit la borne en divisant la distance proportionnellement, selon ce qu'indique le plan de lotissement, en tenant compte des emplacements affectés à des routes, des voies publiques, des rues, des ruelles, des chemins et des terrains publics indiqués sur le plan de lotissement. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 55.

Gisements

**56** L'indication des gisements sur un plan de lotissement se fait par renvoi à une ligne de référence désignée sur le plan; l'azimut de cette ligne de référence est le gisement véritable et est déterminé par observation astronomique ou par une autre méthode satisfaisante. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 56.

Routes publiques

**57** Sous réserve de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes* relativement aux modifications de plans, les emplacements affectés à des routes, les voies publiques, les rues, les ruelles, les chemins et les terrains publics indiqués sur un plan de lotissement sont réputés respectivement des routes, des voies publiques, des rues, des ruelles, des chemins et des terrains publics. L.R.O. 1980, chap. 493, par. 57 (1).

## PART X

### SURVEYS OF LAND UNDER THE PUBLIC TRANSPORTATION AND HIGHWAY IMPROVEMENT ACT

## PARTIE X

### ARPENTAGE DE TERRES EN VERTU DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES VOIES PUBLIQUES ET DES TRANSPORTS EN COMMUN

Limites véritables et immuables

**58** Les poteaux et les bornes marqués, placés ou plantés avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi afin de désigner et de déterminer les limites d'une parcelle de terre dévolue à la Couronne, et relevant du ministère des Transports et placée sous son autorité en vertu de la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun* ou d'une loi qu'elle remplace, sont véritables et immuables, et fixent les limites de cette parcelle, que les mesures réelles entre les poteaux ou les bornes soient ou non les mêmes que celles indiquées sur le plan de cette parcelle, ou mentionnées ou énoncées dans un acte, notamment un acte de concession, visant cette parcelle, et que cette parcelle demeure ou non dévolue à la Couronne. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 58.

## PART XI MISCELLANEOUS

Aliquot parts  
of parcels

**59.** The aliquot part of a parcel of land that is not an aliquot part of a township lot is the aliquot part of the area of the parcel of land whether the area of the aliquot part as so determined is more or less than that expressed in any grant or other instrument. R.S.O. 1980, c. 493, s. 59.

Survey  
monuments,  
etc.

**60.** The plan of a survey of land shall show the position, type and form of every survey monument or object used to define a point placed, planted, set or marked in the survey. R.S.O. 1980, c. 493, s. 60.

Agreements

**61.—(1)** The Minister or the Minister of Government Services may enter into agreements with the owners of lands respecting the installation of survey monuments on the lands.

Term of  
agreement

**(2)** An agreement entered into under subsection (1) may be entered into for a term of years mentioned in the agreement or in perpetuity.

Execution of  
agreements

**(3)** Without limiting the generality of any provision of any Act or any assignment made thereunder, the Surveyor General may execute an agreement entered into under subsection (1) on behalf of the Minister or the Minister of Government Services.

Registration  
of agree-  
ments

**(4)** An agreement entered into under subsection (1) may be registered in the proper land registry office, and thereupon such agreement is binding upon every subsequent owner and mortgagee of the lands during the term of the agreement.

Agreements

**(5)** The Minister and the Crown in right of Canada or any province of Canada, any agency of any of them or any municipality, metropolitan municipality, regional municipality or district municipality may enter into an agreement with respect to the performance of co-ordinate surveys and the installation and maintenance of monuments. R.S.O. 1980, c. 493, s. 61.

Regulations

**62.—(1)** The Lieutenant Governor in Council may make regulations,

- (a) prescribing the methods of performing surveys and for the purpose of illustrating any method by words and sketches, or either of them;
- (b) establishing, governing and regulating systems of co-ordinate surveys;
- (c) prescribing the kind and form of monuments used to identify points in surveys and prescribing how and where

## PARTIE XI DISPOSITIONS DIVERSES

**59** La partie aliquote d'une parcelle de terre qui n'est pas une partie aliquote d'un lot cantonal est la partie aliquote de la superficie de la parcelle de terre, que la superficie de la partie aliquote ainsi déterminée soit supérieure ou inférieure à celle énoncée dans un acte, notamment un acte de concession. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 59.

Parties ali-  
quotes de  
parcelles

**60** Le plan de l'arpentage d'une terre indique la position, le genre et la forme des bornes d'arpentage ou des objets utilisés pour déterminer un point et qui ont été placés, plantés, posés ou marqués lors du levé. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 60.

Bornes d'ar-  
pentage

**61 (1)** Le ministre ou le ministre des Services gouvernementaux peut conclure des ententes avec les propriétaires de terres relativement à l'installation de bornes d'arpentage sur ces terres.

Ententes

**(2)** Une entente conclue en vertu du paragraphe (1) peut l'être pour un terme d'années fixé dans cette entente ou à perpétuité.

Terme de  
l'entente

**(3)** Sans préjudice de la portée générale d'une disposition d'une loi ou d'une cession faite en vertu d'une loi, l'arpenteur général peut signer une entente conclue en vertu du paragraphe (1) pour le compte du ministre ou du ministre des Services gouvernementaux.

Signature  
d'ententes

**(4)** Une entente conclue en vertu du paragraphe (1) peut être enregistrée au bureau d'enregistrement immobilier compétent et, à compter de l'enregistrement, lie les propriétaires et créanciers hypothécaires subséquents des terres pendant le terme de l'entente.

Enregistre-  
ment d'en-  
tentes

**(5)** Le ministre et la Couronne du chef du Canada ou d'une province du Canada, un de leurs organismes ou une municipalité, notamment de communauté urbaine, régionale ou de district, peuvent conclure une entente relativement à l'exécution d'arpentages par coordonnées ainsi qu'à l'installation et à l'entretien de bornes. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 61.

Ententes

**62 (1)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

Règlements

- a) prescrire les méthodes d'exécution d'arpentages et illustrer une méthode par des mots ou des croquis, ou de ces deux façons à la fois;
- b) établir, régir et réglementer des systèmes d'arpentage par coordonnées;
- c) prescrire la sorte de bornes utilisées pour identifier des points lors des arpentages et la forme de ces bornes et préciser leur mode et leurs lieux

they are to be used and how they are to be designated on plans of survey.

d'utilisation ainsi que la façon de les désigner sur les plans d'arpentage.

Regulation  
may be  
limited

(2) Any regulation may be limited territorially or as to time or otherwise. R.S.O. 1980, c. 493, s. 62.

---

(2) Le champ d'application d'un règlement peut être limité, notamment sur le plan territorial ou temporel. L.R.O. 1980, chap. 493, art. 62.

---

Champ d'ap-  
plication  
limité